

## TEMAS URBANOS

### Nombres de calles

Dos circunstancias han ocasionado y están ocasionando en estos últimos tiempos en nuestra ciudad la asignación de nombres a muchas calles: el Ensanche, que las abre y traza nuevas numerosas y el cambio fundamental de Régimen Político en el Estado Español. El tema de la denominación de las rúas ciudadanas es muy sugestivo y acerca de él hice un trabajo extenso, que duermo en los Archivos del Municipio sin que, como otros compañeros suyos premiados en públicos certámenes, se edite por el Ayuntamiento. Una parte de aquel trabajo — principalmente fué de erudición histórica — se refirió a normas para las modificaciones que hubieren de introducirse en tan importante materia de la vida urbana. Las que propuse, inspiradas en criterio historicista y formuladas en momentos en que no era esperado un cambio fundamental de Régimen — hace, de lo que refiero, un quinquenio largo — fueron éstas:

Primera: Debe adoptarse como norma general la de no cambiar los nombres tradicionales y arraigados de las calles.

Segunda: Para honrar personajes o conmemorar sucesos — y deben excluirse siempre los de índole política, que puedan molestar a algún núcleo del vecindario — se reservan las calles del Nuevo Ensanche.

Tercera: En este nuevo Ensanche deben dedicarse calles, de las encavadas en ellos, a los nombres de los términos, como Argaray y Beloso, por ejemplo, que, de otro modo, se perderán.

Cuarta: Como consecuencia del criterio expuesto en la primera deben restituirse seis nombres propios y tradicionales a las calles de Chapitel, Comedias, Pozo Blanco, San Antón, Cuesta del Palacio y Tecenderías y, también, a la Plaza del Castillo. Los nombres oficiales actuales de las cuatro primeras no deben pensarse a ninguna otra calle, por ser políticos. A don Florencio Ansoleaga puede honrarse en el Ensanche. Subsistirá el nombre de Jarauta porque, realmente, ha arraigado en el uso, cosa que no ocurre con los otros.

Quinta: La actual calle de Santo Andía que, no es, topográficamente, una calle sino tres y que, históricamente, también estaba formando tres, será, en lo sucesivo, de Santo Andía en el trozo desde San Lorenzo a la basílica de la Virgen de la O, de Urdandi en la parte frontera a la plaza que da a la fortificación y de Unaiodía desde esa plaza hasta Recoletas, todo ello según el plano (del Archivo

del Convento del Carmen). También, siguiendo ese plano del siglo XVII y teniendo en cuenta que aún quedará calle de Descaizos, se restaurará el nombre de Arriatoranza para la calle que hay desde el Convento del Carmen hasta las esquinas de Jarauta y Santo Andía.

Sexta: La calle de la Merced que también comprende ahora, como la de Santo Andía, varias calles, que diversas fueron en lo antiguo, podría llamarse de la Merced en su trozo mayor desde la Compañía, de Cantarranas en la parte que va a la Plaza del Episcopio y de Judería en la parte posterior del antiguo convento.

Séptima: El trozo de calle que va desde Santo Domingo a San Fermín de Aldapa por la izquierda, podría llamarse calle de la Aldapa.

Octava: Si el Excelentísimo Ayuntamiento pensara alguna vez en colocar, al menos para algunas calles, para las que tuvieren sabor euskaro, placas en vascuense como existen, por ejemplo, en San Sebastián, en lugar del erderismo, feisimo Kalea, debería usar el vocablo euskaro **Inda**. Ha sido de uso en Pamplona, como lo prueban los nombres de Urdandi o calle de Urrea, Zacuninda y también el de Indachiquia, que esto creemos que es Lindachiquia, la rúa chica, o petita de que hablan muchos documentos. Inda significa en euskera, según el diccionario de Azkue, senda. Y puede y debe adoptarse para sustituir a la palabra calle, ya que esta también tuvo análogo significado, pues procede de la palabra latina callis, equivalente a senda o camino. Por la misma razón, pues, que la senda latina es calle en romance, la senda euskara puede ser **inda** o calle en euskera.

Nada de lo contenido en mi proyecto — hijo de la ilusión — se ha realizado. Y en cuanto a nombres se ha persistido en darios hasta en la parte vieja de la población. La moda diecinuevecentista de remover la nomenclatura callejera, tras cada suceso político de importancia sigue imperando en el siglo XX. En esto todos somos tradicionalistas: en la caverna como en las casas de el Progreso, con mayúscula, mora. Arrostramos imperterritos el juicio de la Historia, que de sonreirse de nuestros eternos entusiasmos infantiles. Somos como en aquel pueblo del cuento según el que a la Plaza se le cambiaba el nombre cada vez que había nuevo Presidente del Gobierno. Hasta que, hartos de colocar... y de pagar, placas pusieron la última y definitiva así: "Plaza del Presidente actual".

Jesús ETAYO.

### Fallece en Sangüesa un hijo del señor Urquijo

En el Noviciado de Capuchinos de Sangüesa, en el que se disponía piadosamente y cristianamente para ingresar en la orden religiosa de San Francisco de Asís, ha fallecido ayer con un santo, el distinguido y culto joven bilbaíno don Javier de Urquijo, hijo del perseguido periodista y noble caballero don José María de Urquijo, que precisamente había salido de la cárcel ayer, aunque nada más que para defenderse como abogado en un proceso que se le había instruido con motivo de un artículo que escribió y publicó en "La Gaceta del Norte".

Viví simamente lamentamos este nuevo y terrible golpe que acaba de sufrir nuestro distinguido y participitar amigo don José María de Urquijo.

Hasta ahora ha demostrado una entereza y un valor admirables, porque don José María es de esos hombres de una pieza, de corazón, que se crecen en la lucha, en la persecución y en los sufrimientos por las causas que defiende. Pero ¡ay!, esos hombres son precisamente los que más atrozmente sufren las angustias y penas que producen las desgracias familiares, cuanto más la pérdida de un hijo!

Por eso nos unimos con toda el alma a su duelo y pedimos a Dios le conceda así como a toda su distinguida familia, la resignación necesaria para sobrellevar cristianamente esta dolorosísima desgracia.

Claro es, que tratándose de un caballero tan profundamente cristiano y piadoso como don José María, ha de haber motivos de consuelo especial, en este amargo trance, por que puede tener la seguridad de que un hijo como el que acaba de perder, aquí en la tierra, se tiene que encontrar necesariamente en el Cielo.

### Ayer en el Centro Vasco

Ayer, a las ocho de la noche, dió don Jesús de Aranzadi la cuarta lección del Curso de Historia de Navarra, organizado por Emakume Abertzale Batza.

El acto da comienzo estando el salón repleto de oyentes, ansiosos de conocer la historia de nuestro pueblo, que tanto juego ha dado a cronistas e historiadores, y que el señor Aranzadi sabe exponer de manera tan magistral, que sujeta todas nuestras facultades intelectivas, haciéndonos perder la noción del tiempo; tan interesante en nuestra historia y tan amena la charla del profesor.

Explicó la historia de Vasconia durante los siglos V, VI y VII.

Durante estos siglos de movimiento de razas y de invasiones de los pueblos bárbaros del Norte, los vascos son continuamente asediados y de continuo véense obligados a tomar las armas para defender su independencia sagrada.

De todos aquellos pueblos que lograban el predominio en Occidente, invariablemente, acometía la empresa de sojuzgar al pueblo vasco.

Todos ellos tenían el prurito, como heredado de los omanos, de poder afirmar que habían sometido a nuestro pueblo.

Pero ninguno pudo hacer, en justicia, tal aserción.

Ota el orador, el testimonio de Idacio, Severo, San Isidoro y el cronicón Albedense; toda nuestra historia, dice, está escrita por ellos y por consiguiente no cabe engaño de nuestra parte.

Tres veces atacaron, tres veces la tomaron, pero tres veces también quedaron los vascos en libertad.

Y en aquellos tiempos en que se estaba forjando la Europa y España, sólo un pueblo mantuvo su independencia, sostiene las plumas de los escritores; éste fué el pueblo vasco.

Las mismas plumas de los enemigos levantan un monumento al valor con que supieron defenderse ante los embates de los extraños. Aduce otros hechos históricos, para corroborar sus aseveraciones, los cuales no describimos por no hacer excesivamente larga esta crónica.

De verdaderamente interesante puede calificarse esta conferencia. Y decimos verdaderamente interesante porque, si bien fué dedicada a una exposición histórica, quizás un poco maciza y prolija, sus conclusiones son de lo más contundentes e irrefutables para probar un hecho que ha venido discutiéndose muy a menudo y es el de que no ha existido unidad en el pueblo vasco, que no ha existido conciencia nacional y concepto de pueblo único y que por tanto la afirmación nacionalista que sienta el derecho de la nacionalidad con preferencia a todo otro derecho histórico, carece de base porque carece de antecedentes en la historia.

Pues bien, ayer, al correr de la elocuente palabra de Jesús de Aranzadi, fuamos presenciando cómo Vasconia no es una antiequidad, cómo es un hecho histórico indiscutible, anterior a toda otra denominación general o fragmentaria del país vasco. En estos siglos no existe Navarra ni existen las otras regiones vascas. Ni los historiadores franceses, ni los historiadores hispanos, al relatar los hechos relacionados entre los vascos y sus connacionales, hablan de otro pueblo que de Vasconia. Es Vasconia la que lucha contra los godos, como antes fué la que había luchado contra los romanos. Es Vasconia la que lucha contra los francos. Sus caudillos son caudillos de Vasconia y aquel pueblo pirencio, ferroz, siempre celoso de su independencia, es uno, es Vasconia. Luego no puede negarse en manera alguna la existencia del valor histórico del pueblo vasco junto a su valor nacional o único. Navarra fué una deno-

### La miseria financiera del centro y oriente de Europa

En la semana anterior, recogíamos la noticia de que Grecia estaba dispuesta a declararse financieramente insolvente si la Sociedad de Naciones no le ayudaba con un préstamo de 2.500.000 libras. Esta semana, otra nación se le ha adelantado. Las noticias que circulaban respecto a la mala situación de Bulgaria han tenido completa confirmación. Los supones de 15 de Marzo de sus deudas exteriores han quedado impagados. La Sociedad de Naciones, impotente para ayudar a tantos países, en plan de salvadora, la tolo que rendirse a la evidencia.

Entretanto, en América, otro país — son ya ocho — se ha declarado en moratoria. Se trata de El Salvador. El reciente levantamiento comunista, que ha tenido más importancia de lo que parece, ha terminado de hundir sus finanzas. La moratoria es general, y comprende también la suspensión de todo pago en oro.

Posiblemente esta lista se irá aumentando. En el área danubiana, la miseria financiera es definitiva, y ni la idea de una unión económico-danubiana tendría eficacia para detener el golpe rápido que esta miseria prepara, lanzando a la insolvencia y al curso forzoso a dos o tres países más, entre ellos a Austria y Hungría, cuya defensa contra la adversidad no es posible mantenga por mucho tiempo su más que humana resistencia.

**LA SITUACION DE INGLATERRA**

Ha sido frenado el movimiento de alza de la libra, que la había acercado al lípido de 97 francos. Parece ser que la serie de fuerzas puestas en acción han podido, al fin, entregar al Banco de Inglaterra las riendas del cambio.

Posiblemente, hay algo más que esto. Y es la declaración formal del Gobierno, de que las posibilidades de estabilización no estaban tan cercanas, y, además, que dicha estabilización no se decidiría más que sobre la base de un precio de la libra que no perjudicara la organización exportadora del país, por cuyo resurgimiento hizo Inglaterra el sacrificio de hundir su moneda en el curso forzoso.

Las noticias sobre la situación ponen de relieve que, en efecto, el centro del mercado financiero internacional se va desplazando a Inglaterra, dejando a Francia a un lado. Existen impresiones que exageran esta tendencia, pero deben acogerse con reservas; la reconstitución, de la Gran Bretaña, en este aspecto, no ha hecho más que iniciarse.

**PAISES EN TRANCE DE SUSPENSIÓN DE PAGOS**

Grecia, que ha pedido a la Sociedad de Naciones una ayuda decidida, en forma de préstamo de divisas oro.

Turquía, que se dice se encuentra a punto de suspender los servicios de su deuda exterior y hasta los de aquellos empréstitos semioficiales obtenidos a cambio de suministro de materiales, explosivos, obras públicas, etc.

El Salvador, que ha declarado una moratoria general, suspendiendo a la vez los pagos en oro.

## DE COLABORACION

### Meditación en "Fa"

Te quiero contar lector amigo, que el día pasado estuve visitando la exposición de caricaturas debida al lápiz creador y magnífico del artista David Alvarez.

Invitado amablemente, por otro artista, Juanito Arilla, admié el fino humorismo de las obras expuestas, y a fé que quedé agradecido por tan delicioso rato, tanto al expositor por su arte, como a mi genial amigo Juan Arilla, al que a mi vez le voy a presentar.

¿Qué ya lo conoces. Perdona lector, tú lo conoces en una faceta, en la de industrial y comerciante, que es la envoltura por él elegida para cumplir con el precepto emanado del Génesis, pero no lo conoces en su verdadera personalidad de artista, conferenciante y filósofo; interpreta a Chopin y sabe Metafísica.

A ver Pedro, una "Voz del Amo" para el señor... Nada de eso, "Inticest"... que dice el santo filósofo; y mientras tú lector, te entretienes con su gratísima charla, en la que es maestro, yo voy a ver lo que dicen los señores que pacientes y colgados de un clavo ven desfilando nuestra más distinguida sociedad.

¡Mi querido Picasotto, tú por aquí! — Sí, chico, aquí me tienes un poco preocupado porque con estos días, de quietud, lemo por mi línea. — No te importe, porque además los negocios siguen parados; le dejo porque voy a saludar a don Ramón.

— Don Ramón Bandrés, cuanto celebramos verlo otra vez por esta su ex Angula.

— Y yo encantado, pues ya saben los navarros que se me quedó un pedazo de mi corazón entre ustedes.

— Un poquito más delgado lo encuentro a usted.

— Es posible, porque en Tolosa los alimentos tienen menos fuerza que aquí.

— Pues que una vez más su estancia le sea grata entre nosotros, y mis respetos a sus chicas.

— Adios, hasta que suba don Ale o Maura.

— ¡Ave vencedor, don Remigio. Me gusta usted más con bofia.

— De todas maneras me han dicho las chicas del coro mixto, que estoy guapo.

— Chico, Artega, estás estupendo! Además tú sombra se parece a tu hermano.

— Sí, yo soy yo, y mi sombra es el aire de familia y si será artista este tocayo de el del arpa que ha logrado retratar el aire.

— Reconozco que tienes un perfil elegante.

— Sí, sabes; me han puesto de canto porque soy del Orfeo.

— Quizá estás un poco serio.

— Si es debido a que soy edificante.

— Mira Marianico, le salva que aquí no hay ladrillos.

— Pantaleón Samaniego, estás apolítico.

— Pchs, se hace lo que se puede.

— Todo mi respeto para el Excmo. señor Presidente de la Diputación Gestora y aprovecho la ocasión para felicitarle por el Decreto último sobre los comunes de la Montaña; es un acierto.

— Gracias, gracias; es que nosotros operamos in vivo, que decimos los médicos.

— Sr. Cogeces, muy buenas tarde.

— Caramba Rufino García Larrache. Un gesto un poco melancólico tienes, pero estás admirablemente. Te felicito como al señor Salinas.

— Lo de la melancolía es porque estoy resfriado y siempre un poco preocupado por el Estatuto. ¿Qué noticias me das?

— Va muy bien; todas las "fracciones" se van reduciendo a un común denominador: sentido común.

— Don Modesto Font, ¿usted por aquí?

— Sí, ¿qué quiere usted, estos cargos le hacen a uno estar en todos los lados.

— Me parece que le han regalado algunas primaveras, sea contar con y que hace.

— Eso me han dicho algunos.

— Señor del Moral e ilustre "Tocolo" se le saluda.

tradía en la Santa Iglesia Catedral y en el que dirigirá la palabra el P. Laburu, considera procedente hacer las siguientes advertencias:

Para que la audición sea completa en todas las naves del amplio templo y en los claustros, se han instalado altavoces necesarios.

No obstante la anterior observación, se recomienda a todos los felices que asisten atender las indicaciones de los organizadores en el interior de la iglesia, a fin de que cómodamente puedan instalarse y no queden huecos inhabilitados.

Que dará comienzo a las siete y media puntualmente y por ello se riega que para dicha hora se hallen en el templo, cuando piensen acudir. — LA JUNTA DE GOBIERNO

— ¿Qué tal doctor Luca, ¿se analiza mucho?

— Sí, las caras de algunos visitantes; aquí no cabe otra cosa.

— Amigo Luis Arellano, haz el favor de dar conversación al señor Bergot, porque está solo.

— Oye ¿qué dicen las chicas de mi caricatura?

— Ilustre Basiano, creo que nadie da con el más rico filón de su arte; su voz de tenor.

— Chico, Jokintxo, estás muy callado.

— Estoy meditando sobre la piscina municipal.

— Beso la mano al Excmo. señor Gobernador de Navarra y le felicito por su feliz cambio de estado.

— Se agradece; y ya ve usted que en política, como en matrimonio, es cuestión de izquierda.

— Mi admirado doctor Juaristi, gratísimo me es el saludarlo. ¿Qué tal se está de expuesto?

— Le diré a V. Es una justa reciprocidad, ya que tantas veces los clientes están expuestos en nuestras manos. Por lo demás, bien y hasta me río cuando un cliente que no esperaba verme aquí, se queda afónico, por la amnesia sufrida en el pago de honorarios.

— Entonces lo pasa usted bien; ya me alegro.

— Un poco aburrido, y siento, el no haberme traído el violonchelo, para hacer dedos.

— Ya sé que tocaba una sonata en "Fa" en una cuerda.

— Sí, pero un día observé que Camalejo se sonreía y me entró el pudor músico, que es un miero organismo acrobático y lo dejé.

— Y ese libro que tiene es el de los Esmaletes?

— No; es una novela inédita mía.

— Pues a ver cuándo sale. Salud doctor.

— Muy bien el "mago" de Arróniz. Un poco cara de banderillero, pero está admirable. Pero lo que a mí me deja extático, es lo que no está aquí, es la "maga".

— Ay lector, si yo he de naufragar que sea en un escollo, así!

— Adiós Gabriel, que poco caso me haces.

— Señor Alcalde, perdón, si no le había conocido!

— Sí, es que estoy estilizado y hay que acostumbrarse a verme; es como lo sucedido al principio de mi Alcaldía y ya vez que ahora estáis todos persuadidos de que mi mando es freno suave.

— Sí; ya dice tu colega Gofi, que los médicos sois muy suaviosos. Tan han puesto una nariz de corte clásico-heleno.

— Es que la nariz siempre fué mi fuerte. Ya me decía en Leucembri una malagueña rubia muy mona: Lo que tiene más auge que una pitecena en usted doctor, es la regitana grasica con que se funa los puños y eza nariz a lo Marco Antonio. ¿Tú sabes algo de cómo tenía la nariz Marco Antonio?

— En verdad, querido Alcalde, que de ese señor romano no conozco más que la "remoncha" que dió con su escudra y que fué el inventor, cuando se fué de la frase "ahí queda eso". — Ahora, de la nariz de Cleopatra se habla mucho, pero nadie dice cómo la tenía; su mayor celebridad la debe a que fué la primera mujer que se comió en ensalada una perla preciosa.

— Sin embargo, tenía entendido que sólo tomó el viragre donde la disolvía.

— Es verdad; pero es que el aceite se lo dieron después, por la indigestión. — ¿Quiere algo para el Ayuntamiento?

— Nada; gracias. Ahora está aquello tranquilo y armonioso como el lago de Como; y además estos días he puesto mi despacho aquí.

— Bueno don Nicasio, felices Pascuas.

— Se le saluda a don Genaro Larrache y a los buenos mozos!

— No me diga nada, que estoy muy azarado.

— Mi dilecto Lasquibar, Don Pedro, ¿dónde estás ahora?

— Desde que se abrió la Exposición. Yo soy así; en Pamplona como en Tolosa me encuentro en casa.

— Así sea. Mi cariñoso saludo para su esposa, nuestra hermosa paisana.

— Gabriel Tunón, mi estimadísimo tocayo, ¡sí estás tan guapo entre esos trazos de escuela flamenco!

— Ya sabes, yo siempre internacional y pamplonés.

— Ubago, pedagogo y letrado, no sabía que estabas aquí.

— Sí, estoy aquí como las propinas de los tenores, fuera de programa. Ahora, que de pedagogía sólo creo en Pestalozzi y en las alumnas de la Normal; de lo demás ni pío.

— Un apretón efusivo de felicitación al artista y a la calle. No dejes lector amigo de visitar esta Exposición tan fina como interesante.

Gabriel.

### El "Día de la Patria"

**IMPORTANTE.** — Se ruega a todos los inscriptos para el viaje a Bilbao pasen por la Secretaría del Partido Nacionalista de 10 a 12 y de 17 a 19 para retirar sus correspondientes billetes.

**BODIAS DE ORO DEL NACIONALISMO VASCO E INAUGURACION OFICIAL DE SABIN-ETXIA**  
DIA 26.—Sábado de Gloria:

Por la tarde:  
Homenaje de los niños a Sabin, organizado por Emakume Abertzale Batza.

A las tres y media: Velada vasca infantil, en el Teatro de los Campos Eliseos, con arreglo al siguiente programa:  
Primero: Actuación de los zapatandantzaris e bilanderas de Mundaka.  
Segundo: Recitado alusivo al acto, por una niña.  
Tercero: Cantos vascos, por coros mixtos de niños.  
Cuarto: Cantos vascos, por el gracioso recitador San Cristóbal.  
Quinto: Dedicación, por una señorita de Emakume Abertzale Batza.

A las seis: Destile de los niños en Sabin-Etxia. Homenaje y recuerdo.  
A las siete: Biribiketas.  
A las ocho: Hogueras. Clarineros: Himno del Consulado, Agur Jaunak, Itxarkundia.  
A las diez: Función de gala en el Teatro de los Campos Eliseos, repitiéndose en escena

**PEDRO MARI**  
con asistencia de las autoridades.

**DIA 27.—DOMINGO DE RESURRECCION**

Por la mañana:  
A las siete y media: Dianas y biribiketas, por los Itxaristaris, clarineros y Bandas de música.  
A las diez y media: Desfile desde la Avenida de Sabino de Arana-Gotri hasta Sabin-Etxia.  
A las doce: Descubrimiento de la placa y dedicación.

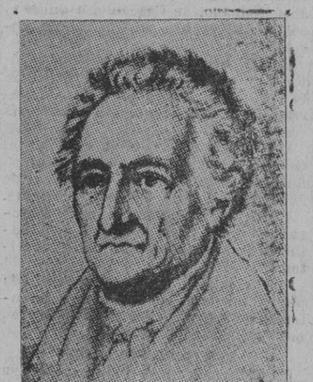
Himno Vasco.  
A las doce y media: Visita a Sabin-Etxia. Homenaje que durará desde esta hora hasta el anochecer.  
Por la tarde:  
A las tres y media: Velada PEDRO MARI, en el Teatro de los Campos.  
A las tres y media: Velada euzkérica, por el Cuadro Dramático de Euzko Etxea, de Donostia, con sujeción al programa que publicamos en otro lugar.  
A las tres y media: Gran festival vasco en el Frontón Euskalduna, con arreglo al siguiente programa:  
Primero: Interesante partido de pelota a mano.  
Segundo: Alarde de zapatandantzaris, en el que tomarán parte 200 ejecutantes.  
Tercero: Orfeo de Donostia (cantos vascos).  
Cuarto: Alarde de hilanderas, formando parte doscientas niñas.  
Quinto: Alarde de Itxaristaris.  
Sexto: Concierto de música vasca, por la Banda de Getxo.

**DIA 28:**  
Por la mañana:  
A las diez: Misa en la basílica de Beñena, organizada por Emakume Abertzale-Batza.  
A las once: Festival vasco en la Plaza de la República, con aurreku de honor, hilanderas, etc.  
A las doce: Concierto público de música vasca, en el Arenal.  
A la una y media: Banquete oficial en Arizanda.  
Por la tarde:  
A las cuatro: Gran Romería Vasca.

### Idioma vasco

**LECCIONES:**  
por grupos, individuales y a domicilio

**José Aguerre**  
Ex Académico de la Lengua Vasca.  
Olla, 11, primero, Izda. — Pamplona



**JUAN W. GOETHE**  
Insigne genio de la poesía y de la literatura alemanas, de cuya defunción se han contado ayer los cien años.

Es sin disputa uno de los más preclaros productos que ha dado la humanidad. Nació en Frankfurt y murió en Weimar el año 1832. Ha escrito obras magníficas pero los dos monumentos de su fama son "Werther" y "Fausto", de memoria imperecedera.

Puede asegurarse que toda Europa habrá tenido una mención para este hombre sobresaliente, con razón denominado el príncipe de la poesía alemana.

minación posterior. Como lo fué Vitzcay y como lo fué Labardi. Denominación fragmentaria, a la que ni por antigüedad ni por un mayor relieve histórico, hay que dar jerarquía más elevada que a este valor de nacionalidad que representa Vasconia.

Esta es la conclusión que fluyó de la interesante lección de Jesús de Aranzadi, la cual conviene destacar para disipar ciertos sofismas que han venido esparciéndose a favor de la ignorancia general, explotada audazmente por ciertos prejuicios antivascos.

**Hermandad de la Pasión del Señor**

Al dar comienzo el día de Loy al solemnísimo Triduo organizado por la Co-

# Ecos de sociedad

## La sonrisa

La sonrisa es patrimonio exclusivo de la mujer. Por ella expresa todas sus impresiones y sólo con ella sonreír en dos o tres circunstancias diversas pueden conocerse a fondo sus cualidades.

La risa franca y ruidosa, es característica de la infancia. Una sonrisa hace, que al contraer los labios descubra los dientes y con los ojos abiertos mire a la persona a quien va dirigida, expresa elocuentemente, cariño, confianza y admiración. En cambio, si la sonrisa se produce con los labios apretados y el entrecejo un poco fruncido, no cabe duda: el odio, la duda, los celos o el desprecio torturan el alma de la que sonríe.

Hay otra sonrisa más breve y mucho más frecuente, la que se produce a impulso de la coquetería; como no revela las impresiones del alma, es menos interesante, pero no carece de gracia y atractivo. Sobre todo, para el ciego, sólo ve por unos ojos bonitos que se entornan ocultando un mundo de promesas y sólo respira por una boca que se abre picarescamente, alegando lo que los ojos prometen. Para esos la sonrisa es un oráculo en el que cree firmemente, hasta que una estúpida carcajada les descubre la falta de sinceridad de la que sonríe.

Hay también la verdadera sonrisa, la que una vez dibujada sobre la fisonomía de una mujer no desaparece, teniendo el poder de idealizarla y de convertir en sublimada a la más vulgar.

Esta sonrisa, reflejo directo del alma, no puede ensayarse ante un espejo ni adoptarse por coquetería. Es de las que se producen espontáneamente e inspira respeto y admiración.

En cuanto a la sonrisa de la resignación, los que han sufrido mucho en la vida sin separar su vista de la verdad y han caminado pisando abrojos y espinas sin retroceder ni torcerse, cuando han llegado a la cumbre del dolor, sus ojos dejan de llorar, en sus labios se dibuja la sonrisa que revela a un mismo tiempo consuelo y esperanza.

Para terminar, diremos que la sonrisa debe ser compañera inseparable de la mujer. Desde la infancia debe aprender a sonreír, procurando alcanzar el grado supremo de perfección en la primera y en la última y, si fuera posible, desconocer las demás.

BARTOLOME SOLSONA.

**MODISTA**, corte francés, se ofrece en su casa y a domicilio, San Gregorio, 22 y 24, tercero.

### VIAJES

- De Murela (Vizcaya), don Fernando Reclusa.
- De Estella don Félix Díaz y don Jesús Larranibar.
- De San Martín de Unx, don Elías Leoz.

## Plaza de Toros de Pamplona

### AVISO

En la Consjería de la misma, se admiten pliegos de condiciones para la compra de la carne de cuatro novillos y una novilla que han de lidiarse a muerte, el día 27 del corriente, en la misma plaza de toros. Facilitarán la vista de las reses a los señores interesados y cuya apertura de pliegos se efectuará el día 25, a las tres y media de la tarde del mes en curso, en presencia de todos los concurrentes.

Las condiciones de venta están expuestas en la Consjería en pliego abierto. Pamplona, 22 de Marzo de 1932. La Empresa.

# HERNIADO

## RECUPERE USTED SU SALUD

Es creencia aún muy extendida entre los HERNIADOS que les es posible curarse con el uso de bragueros corrientes. Otros piensan curar radicalmente y para siempre, recurriendo a la operación. Los hechos han demostrado que equivocados están: llevar esos bragueros es ofrecerse a la fatal ESTRAÑULACIÓN HERNIARIA; una operación bien o mal hecha ocasiona el sí serio peligro y nunca evita la posible reproducción de la HERNIA.

La HERNIA debe combatirse con decidida resolución mediante una acción eficaz y constante sobre la misma localizando primero la lesión, descartando en el acto todo peligro, haciéndola desaparecer después. Esta seguridad se obtiene hoy

### CON EL METODO C. A. BOER

al cual deben la salud miles de HERNIADOS, cuyos testimonios públicos patentizan con hechos positivos los éxitos obtenidos:

**Archavaleta**, 28 de enero de 1932. Señor don C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo 60, Barcelona. Muy señor mío: Pléame autorizarle haga público que después de haber llevado aparatos de otras marcas durante más de 10 años sin resultado me cometi a sus acertadas aplicaciones ortopédicas, encontrándome hoy curado de mis hernias. Por lo que le queda muy agradecido, su alto, s. s. q. e. s. m. Eustaquio Alcorita Michelena, en Archavaleta (Guipuzcoa).

**Cabanillas**, 24 febrero. Sr. D. C. A. BOER, BARCELONA. Muy Sr. mío: Le participo para que lo haga público si quiere, que estoy curado de la hernia que padecía desde que pasó mis quintas, esto es, desde veinte años. Usé inútilmente otros sistemas, pero con sus Aparatos C. A. BOER pude, desde un principio, cumplir con mis pesados trabajos y curarme. Su muy agradecido s. s. q. e. s. m. Aniceto Aguado, c. San Roque, núm. 13, en Cabanillas (Navarra).

**HERNIADO**: Reflexione y decida. Pida consejo a su médico y no vacile más. Asegure usted su existencia antes de que sea demasiado tarde. Cuida su HERNIA, pero no con peligrosas rutinas. Hágalo con inteligencia y sanará, pero no con peligrosas rutinas. Hágalo con inteligencia y sanará. El eminente especialista recibe en:

- Logroño, miércoles 23 marzo, Gran Hotel.
- Calahorra, jueves 24 marzo, Hotel Espinosa.
- Tafalla, viernes 25 marzo, Hotel Comercio.
- PAMPLONA, sábado 26 marzo, HOTEL QUINTANA.
- Elizondo, domingo 27, Fonda Julián Lázaro.
- Irún, lunes 28 marzo, Hotel France.
- San Sebastián, martes 29 marzo, Hotel Europa.
- Vitoria, jueves 31 marzo, Hotel Frontón.

C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo 60, BARCELONA

# VIDA LOCAL

## DEL GOBIERNO CIVIL JUNTA DE ESPECTACULOS

El Gobernador presidió ayer la Junta de Espectáculos, despachando, entre otros, los siguientes asuntos:

Aprobación del proyecto del Teatro Gayarre.

Visitas a cinematógrafos de Dicastillo y Carcastillo.

Legalización de los expedientes del Frontón Atarrabia, de Villava, del Salón Venecia, de Carcar y del Teatro de Cinturón.

Peticiones de informe al Alcalde de Marcilla sobre las condiciones de un Cine en dicho pueblo.

Cambio de impresiones sobre particularidades de algunos cines de la capital.

## POR UN SERMON

En el Gobierno civil se recibieron denuncias acerca de un sermón en la Iglesia de San Nicolás, el domingo pasado, en la misa de doce. Inmediatamente abrió el Gobernador una información y dispuso que acudiese a su despacho el orador que ocupó el púlpito. Después de lo cual, y oídas las amplias explicaciones dadas por dicho orador—aclarando que no tuvo propósito de emitir conceptos molestos para la República ni deseos de excitar a la rebeldía para sus leyes—el Gobernador le ha impuesto unas sanciones más graves, si las denuncias, justificadamente, se reiterasen.

## DESPECHO DE ASUNTOS

El Gobernador civil recibió ayer numerosas visitas y despacho muchos asuntos. Entre los visitantes figuraron: el Coronel Padilla, Comandante inferno de la Plaza; el Juez Militar; el Administrador de la Aduana de Eibar; el Inspector de Aduanas señor Abad; el Presidente de Odontología y el ingeniero Jefe Forestal.

El Alcalde de Mendavia fue a interesarse varios asuntos de dicho pueblo. El Gobernador le anunció que la próxima semana serán abiertas las negociaciones para entender en la cuestión de la cesión de tierras. Con este objeto será convocado para que acuda a una reunión el propietario don Angel Jiménez.

Una comisión, también de Mendavia, le pidió su intervención para corregir unas anomalías en cuestión de pastos. Acudió a su despacho un vecino de Santesteban, con motivo de unas denuncias y el Gobernador le indicó que era de la mayor conveniencia que terminasen sus críticas anti-republicanas.

Con motivo de unas denuncias de la Asociación de Cazadores y Pescadores de Irún, el Gobernador ha dado algunas instrucciones en el sentido de que se castiguen todas las ilegalidades, pero que también se eviten las extralimitaciones por parte de los encargados de la vigilancia.

En relación con unas salvajadas cometidas en Abárzuza, donde se han hecho unas talas y causado otros daños por diferencias políticas, al Gobernador ha ordenado una visita por parte de un Jefe de la Guardia civil y llamará a su despacho a varias personas.

Atendiendo al orden del Gobernador estuvo en su despacho el concejal don José Romano, de Cascaute, a quien el señor Andrés hizo algunas advertencias.

Comisionados obreros agrícolas de Fustiñana enteraron al Gobernador de la actitud de los propietarios de tierras, en las dos reuniones celebradas recientemente.

De Ribaflorea vinieron a visitar al Gobernador una comisión del Ayuntamiento y otra de la Unión General de Trabajadores para asuntos de tierras.

El Alcalde de Lesaca le habló de varios asuntos y una comisión de Villaverde le hizo entrega de varios escritos.

Una comisión de Larraga presidida por el diputado señor Gortari, le interesó su apoyo para la más rápida tramitación de un expediente.

## VISITAS A PUEBLOS

El Gobernador no recibirá hoy en su

despacho. Por la tarde visitará Elizondo y la frontera. En todas las visitas a los pueblos, los vecinos podrán exponer los asuntos que edeseen y en el sentido, serán recibidos por el Gobernador en las Casas Consistoriales.

## LAS EXCURSIONES POLITICAS

El Gobernador ha dispuesto que los autobuses para excursiones de carácter político no tengan su punto de partida ni de llegada en la Plaza de la República. Se han fijado los siguientes lugares:

Excursiones en dirección a o de San Sebastián y Vitoria, ante la iglesia de San Lorenzo.

Idem de Estella y Logroño, Tacónera (Teatro al garaje Hidalgo).

Idem de Zaragoza, Madrid y Francia, Plaza Circular.

## LA PROCESION DEL SANTO ENTIERRO

Hoy, bien informado, podemos afirmar de una manera categórica, que la ciudad solemniza una procesion no celebrada. Desde el día 1.º de marzo, no se celebró la procesion del Santo Entierro.

## DE LA DIPUTACION

HABLANDO CON EL Sr. SALINAS El Vicepresidente de la Diputación, señor Salinas, al hablar, ayer, con los periodistas, nos dijo lo siguiente:

Lo que la debida atención, un escrito aparecido en la Voz de Navarra, en el que se pedía umparo para los ciegos navarros. Recogió la alusión personal que en él se me hacía, para manifestar que ese problema de justicia social ocupará mi atención en cuanto el Hospital de Barañain vaya por camino trillado y pueda dedicar mi atención a otros asuntos menos perentorios.

Desde luego—añadió—este problema hay que encauzarlo a base de la educación del niño ciego, preparándole para bastarse a sí mismo, y ser a la vez útil a la Sociedad, ya que es un error creyendo creer que las únicas soluciones para los ciegos son el Asilo y la mendicidad o el socorro y reclusión en el seno familiar.

Está demostrado que en los trabajos manuales los ciegos pueden del cincuenta al setenta y cinco por ciento que los que gozan del sentido de la vista y el oído por estar en las profesiones liberales. Hay una peluquería cinematográfica muy instructiva en este particular. Se refiere al trabajo en la muy importante Casa industrial alemana Siemens, de 220 ciegos, cuya perfección y rapidez en el trabajo nada tiene que envidiar a la del resto de los trabajadores.

Una vez educados los ciegos para el trabajo, podría pensarse al humanitarismo de nuestros industriales, recabando de ellos que diesen colocación a los ciegos, cuando menos en proporción al uno por 100 del peste de los obreros, o mejor, procurando trabajo en su casa para evitarles los peligros de la desahucación.

Dependiente del Ministerio de la Gobernación hay un Patronato nacional para la protección a los ciegos que tiene siete millones de pesetas en el Banco. Con este dinero se puede dar ocupación a los quinientos mil ciegos españoles que se calcula están en condiciones de trabajar, instrucción y educación a cinco mil niños ciegos.

Con todo—terminó—la Diputación no se desentenderá del problema de los ciegos navarros, que es, repito, problema de justicia social.

## VISITAS

Nos dijo, también, que le habían visitado:

El alcalde y varios concejales del Ayuntamiento de Andosilla, para pedir orientación en lo que afecta a reivindicación de terrenos comunales; y una comisión de vecinos de Villamayor de Monjardin, reclamando una disposición tendiente a mitigar la crisis de trabajo en dicho pueblo.

## PRESEDIENDO UNA SESION

Terminó diciéndonos el señor Salinas, que había presidido la sesión de la Comisión permanente de la Caja de Ahorros; en la que resolvió diversos asuntos; entre ellos la adjudicación de las obras de calefacción del nuevo edificio de la Caja a la Casa Zubizarre, y la concesión de un préstamo solicitado por la Sociedad afectas a la Unión General de Trabajadores de Tudela, para la construcción de la Casa del Pueblo.

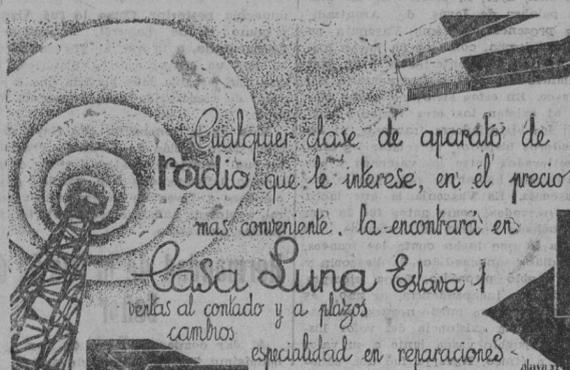
# LA VAS ONIA (S. A.)

## PAMPLONA

Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de Interés

# ANIS LAS CADENAS

DE FUMIGACION PULVERIZADORA DEPOSITO EN PAMPLONA



Cualquier clase de aparato de radio que le interese, en el precio más conveniente, lo encontrará en Casa Luna Estava y ventas al contado y a plazos especialidad en reparaciones.

# Noticias y sucesos

## ACUDAN USTEDS

Se servirán presentarse en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de esta capital los siguientes:

Para entregarles la cartilla militar: Eduardo Artech, Mangado y Pedro Larmana San Martín.

Para entregarles la licencia absoluta: Fructuoso Etxayo Gómez y Domingo Eugui; y

Para enterarles de asuntos militares: Esteban Iparaguirre Iriarte y Gregorio Bazán Esteban.

## DENUNCIAS

Ante el señor Alcalde fueron denunciadas:

Uno por expender un artículo producido del cerdo a mayor precio que lo estipulado en la tasa.

Dos por tener ropa tendida a la vista del público.

Una por promover escándalo en la vía pública; y

Uno por embriaguez y molestar a unas muchachas.

## CREDITO NAVARRO

Con motivo de las festividades de Semana Santa, las oficinas de esta Sociedad permanecerán cerradas los días de Jueves y Viernes Santo, y el lunes, segundo día de Pascua, se despachará al público solamente de nueve a once de la mañana.

Pamplona, 22 de Marzo de 1932.—El Gerente, Isaac Goñi.

## UNA CARIDAD

Las personas caritativas que quieran socorrer a una pobre viuda con tres hijos pequeños, pueden entregar sus donativos en la Administración de este periódico.

## DAÑOS EN UNAS FINCAS

La Guardia civil de Azagra, comunica que han sido cortados violentamente una cantidad de árboles frutales que existían en las fincas de los vecinos Agustín Gorril, Antonio Barriarte y Gregorio Corroza.

La Guardia civil practica diligencias para detener a los autores de la fechoría.

## UNA REVERTA

En Asfari se descubrió una reverta los días 20 y 21 de marzo.

vecinos Patricio Martínez y Fidel Urtaun.

El primero resultó con una herida leve producida por su continuante con una navajita.

## "LA VASCONIA"

Si siguiendo la costumbre establecida, el Jueves y Viernes Santo próximos estarán cerradas al público las Oficinas de esta Sociedad.

## Casa de Socorro

En la Casa de Socorro, fueron asistidos ayer: Juan José Hualde, de cinco años; de herida contusa en la barba.

Lorenzo R. de Argllano Goñi, de 23 años; de herida incisa en la mano izquierda.

Miguel Sánchez, de una contusión en el muslo derecho.

Luis Goñi, de luxación en el dedo pulgar de la mano derecha.

## Registro civil

Nacimientos: Ninguno. Defunciones: Veremundo Zalacain, de nueve días, de Pamplona. Inclusa. Eulogio Ardoica de 9 días, de Pamplona. Inclusa.

Martina Urmeneta, de 73 años de Echarrí-Aranaz, Manicomio.

Brigida Villarreal, de 60 de Sabasturra San Lorenzo 4 y 6, cuarto.

María Gernu, de Pamplona 53 años Rochapea, 10, segundo.

**Dr. Pedro Moreno**  
del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electro-medicina RAYOS X  
Roncesvalles, 4, primero  
Teléfono 1022  
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

Señora: ¿por qué no ensaya, el Encáustico ALIRON que hace que SUELOS y MUEBLES brillen como el mismo sol?

# Boletín religioso

## SANTOS EL DIA

San José Oriol, beneficiado; Toribio, ob.; Teodoro, pb.; Victoriano, Frumencio; Tidel; Félix y veinte compañeros mártires; Benito, m.j.; Nicón y noventa y nueve compañeros mártires; Domicio, Pelagia, Aquila, Epurquio y Teodosia; mártis; Julián, conf.

## EN LOS REDENTORISTAS

Cultos extraordinarios de Semana Santa

El Jueves Santo es el día principal de la Archicofradía del Corazón Eucarístico de Jesús.

Por la mañana, cada media hora, de seis a ocho y media, se dará la santa Comunión. Los Coros de los Jueves, comulgarán, los de seis y media a su hora o sea a las seis y media, y los de las ocho en la misa solemne que empezará a las ocho y media; al fin Procesion para colocar al Señor en el Monumento.

Acto seguido empezará la Adoración al Santísimo, sucediéndose en ella los Socios y Socias de todos los días de la semana. (Las personas que quieran hacer el sacrificio de adorar al Señor, en las horas en que más solo puede quedar, esto es, de 1 a 3 de la tarde, hagan el favor de avisar).

Por la tarde, a las siete, Hora Santa solemne que dirigirá el M. R. P. Perea.

Viernes Santo: Los oficios de la mañana empezarán a las ocho. Todo el día, adoración de la Cruz.

Por la tarde, a las cuatro, solemne Via-Cruis predicado por el R. P. Morán.

Sábado Santo: Los Oficios comenzarán a las siete. En la misa solemne de Gloria se dará la Comunión.

## EN SAN SATURNINO

CULTOS DE SEMANA SANTA

El miércoles, jueves y viernes, a las seis de la tarde, matines cantados.

El jueves, a las diez, dará principio la misa solemne, y a su terminación se llevará el Santísimo Sacramento al Monumento.

El viernes, a las nueve y media darán principio los Oficios; a las diez, la adoración de la Cruz y procesion del Santísimo Sacramento, y terminando todo, se reza el Via-Cruis.

El sábado, a las nueve, empezará los

Oficios, y a las diez la bendición de la Pila, seguida de solemnisima misa de gloria. A las cinco de la tarde, matines con exposición del Santísimo Sacramento, y a las siete, reserva, rosario, salve y letanías cantadas.

## EN JESUS Y MARIA

OFICIOS DE SEMANA SANTA

En esta iglesia se celebrarán solemnes Oficios los días de Jueves Santo y Viernes Santo, a las ocho en punto de la mañana.

## EN LA CATEDRAL

Archicofradía del I. C. de María La Archicofradía del Inmaculado Corazón de María de la parroquia de San Nicolás celebrará, como en años anteriores, en la Santa Iglesia Catedral el día de Viernes Santo la función de las Siete Palabras predicando en ella el presbítero don Fermín Izurdiaga.

NOTA.—Junto a la puerta de la Iglesia, habrá mesas peticionas para que los Cofrades y demás devotos que lo deseen, puedan contribuir con sus limosnas a los gastos de esta función.

PARROQUIA DE SAN LORENZO

EJERCICIOS PARA NISOS

Los días lunes, martes y miércoles Santo, a las cinco y cuarto, función solemne de Ejercicios.

El día de Jueves Santo, a las ocho y media de la mañana, Comunión Pascual y Bendición Papal.

Madres enviad a vuestros hijos a los Ejercicios!

La Junta Directiva de la O. A. M.

EN LA CATEDRAL

HERMANDAD DE LA PASION

Triduo de Desagravio y penitencia ante el efigie del nuevo paso el Cristo Alzado.

Días Miércoles, Jueves y Viernes Santo, a las siete y media de la tarde, en la Catedral.

Predicará el notabilísimo orador sagrado don José Antonio de Laburu.

Notas: Para la más cómoda colocación de los fieles, se establecerá perfecta instalación de altavoces, que permitan oír los sermones de todos los puntos del amplio templo.

La sagrada efigie estará en adoración los días de Jueves y Viernes Santo, en la Santa Iglesia Catedral.

## Importante Compañía de Seguros

trabajando todos los Ramos, desea representantes para Pamplona y principales poblaciones de Navarra. Condiciones inmejorables. Preferidos los profesionales. Se garantiza absoluta reserva. Escribid: Sr. García, La Prensa, Carmen, 18, Madrid.

# Cafés ALCORTA

Los de más exquisito paladar

Los preferidos de toda persona de buen gusto

Probarlos es aceptarlos

San Nicolás, 27 PAMPLONA Teléfono 2400

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

Se destinan tres millones para el Canal de Lodosa cuyas obras quedarán terminadas este año.

Fallecimiento de la víctima del crimen social de anteayer. Alijo de armas en Ciudad Rodrigo-Casanelas, considerado como extranjero por haber servido en la milicia de otra nación, será puesto en la frontera. En Abril próximo se celebrará en Madrid una Asamblea Internacional del Derecho.

(Por teléfono)
CONSEJO DE MINISTRO
A las once y cuarto comenzaron a llegar los ministros al Ministerio de la Guerra para celebrar Consejo.

Al llegar los señores De los Ríos, Albornoz y Prieto dijeron que presentarían decretos de sus departamentos. El señor Domingo anunció un decreto sobre el cultivo del algodón y otro sobre la importación del maíz.

El de Marina anunció un decreto admitiendo la dimisión al subsecretario de Marina, señor Varela.

No se sabía aún quién sustituiría al señor Varela. También dijo el señor Giral que llevaba decretos de reorganización del personal de Marina.

A las tres de la tarde terminó la reunión ministerial, facilitándose la siguiente nota de los asuntos en aquella despacho: ESTADO: El ministro dió cuenta de su estancia en Ginebra, exponiendo los trabajos que realiza la Sociedad de Naciones y la Conferencia general del desarme.

También dió cuenta de las entrevistas realizadas con los jefes de Estado para tratar de los intereses comerciales de España. Con el jefe del Gobierno francés se entrevistó para tratar de esa misma cuestión.

Después informó el señor Zulueta, en líneas generales, de la política internacional. OBRAS PUBLICAS: El ministro dió cuenta de su reciente visita a Huesca y Zaragoza para conocer las obras de los pantanos de la Confederación del Ebro.

Se aprobó un expediente sobre obras para la tráfida de aguas de Briones. Otro sobre las obras de los riegos del pantano del Guadalquivir y del pantano de Guadalmellado.

JUSTICIA: Se aprobó un decreto sobre la provisión de registros interinos. HACIENDA: Se aprobó un expediente sobre nuevas partidas de presupuestos y concesiones de créditos.

MARINA: Se aprobó un decreto concediendo la graduación de alféreces de fragata a los auxiliares primero y segundo del Cuerpo auxiliar de la Armada. Otro, reorganizando los Cuerpos auxiliares.

Otro reorganizando el Cuerpo de celadores de puertos. Otro reorganizando el Cuerpo de maestros de la Armada. Otro admitiendo la dimisión del subsecretario de Marina, don Julio Varela.

Idem al delegado del Estado en la Transmediterránea, don Angel Rizo, y nombrando para sustituirle a don Leonardo Martín Echeverría. TRABAJO: Se aprobó un decreto concediendo prórroga a los Ayuntamientos para el reintegro a las Cajas colaboradoras de los préstamos que se les concedieron.

FIRMA DEL PRESIDENTE
Agricultura: Jubilando por haber cumplido la edad reglamentaria, a don José María Aranda, inspector jefe de primera clase del cuerpo de ingenieros agrónomos.

Aprobando el concurso convocado por el ministro de Fomento para provisión de plazas de los servicios de la Dirección de Ganadería. Aclarando el decreto de veintiocho de enero último en la parte relativa al servicio de seguros agrarios.

Dictando prescripciones con el designio de establecer un programa del cultivo del algodón bajo la protección y vigilancia del Estado. HACIENDA: Aceptando la donación ofrecida por el Ayuntamiento de Cienfuegos de un solar para construcción de un edificio destinado a delegación de Hacienda.

Jubilando por haber cumplido la edad reglamentaria a don Manuel Menéndez, jefe de segunda. Adjudicando a la Compañía Canadiense Marroquí de Tabacos el arrendamiento de la explotación del monopolio de tabacos en las plazas de Ceuta y Melilla.

Declarando en situación de supernumerario a don Gabriel José Casádez, inspector de muelles en la aduana de Portbou. Autorizando a la Dirección general de Aduanas para contratar la impresión de las publicaciones de su servicio de Estadística.

JUSTICIA: Dictando normas para la provisión de los Registros de la Propiedad en interinidad. Regulando la concesión de la libertad condicional a los reclusos que tengan más de setenta años. GOBERNACION: Autorizando al ministro para presentar a las Cortes un proyecto de ley sobre prórroga de los presupuestos municipales a partir del primero de abril próximo.

MARINA: Concediendo la Gran Cruz del Mérito Naval al subsecretario del departamento, don Angel Varela, y admitiéndole la dimisión de dicho cargo.

GUERRA: Concediendo el pase a la primera reserva por haber cumplido la edad reglamentaria, al general de brigada don Silverio Gallego Gutiérrez.

Promoviendo al empleo deintendente general al coronel, núm. 1 de la escala, don José Serosplada Torres. Concediendo el empleo de general de brigada honorario, a varios coroneles de infantería y artillería retirados.

UNA ASAMBLEA DE HISTORIA DEL DERECHO

Por iniciativa del rector de la Universidad Central se celebrará en el próximo mes una asamblea de Historia del Derecho, a la que concurrirán los profesores más destacados en dicha disciplina, en toda Europa.

Esta asamblea se inaugurará en Madrid, celebrará sesiones en El Escorial y se clausurará en Salamanca. LAS NUEVAS BASES DEL CUERPO DE CORREOS

El subsecretario de Comunicaciones ha dicho a los periodistas que las leyes de bases del Cuerpo de Correos han quedado pendientes en lo que se refieren a los sellos para consultar con el ministro de Hacienda.

En cuanto se ponga de acuerdo con el ministro, serán sometidas al Consejo de ministros. En ellas se establece que los directores generales de los Cuerpos de Comunicaciones sean técnicos y tendrán el sueldo de 18.000 pesetas.

EL INFORME DE PRIETO SOBRE SU VIAJE POR LA CUENCA DEL EBRO
Se ha facilitado el informe que el señor Prieto ha leído en el Consejo de Ministros de hoy sobre su viaje por la cuenca del Ebro en Huesca, Zaragoza, Navarra y Logroño.

Es muy extenso. El señor Prieto anuncia que proseguirá el recorrido en excursiones sucesivas. Señala la conveniencia de proseguir las obras comenzadas sin vacilación ni retraso, pues todas son reproductivas y no pueden suspenderse sin daño.

Para obras de la Mancomunidad del Ebro hay fijadas este año veintiocho millones de pesetas, necesarios para no interrumpir ninguna de las obras comenzadas y realizar otras más modestas de rendimiento inmediato.

Las Cortes y el Gobierno deben hacerse a la idea de aumentar la cifra para los próximos ejercicios, a fin de que las obras cobren mayor impulso que el que hoy tienen. Alude a las investigaciones judiciales y administrativas sobre la actuación de algunos rectores de la mancomunidad, para las que hay nombrado un juez especial que ya está en funciones. Ha ordenado el ministro se revisen los expedientes de expropiaciones sobre las que ha habido algunas dudas.

Respecto al pantano de Ortigosa dice que en la asamblea celebrada el domingo en Logroño expuso el ferviente deseo de que se utilicen las aguas del Iregua para mejorar los riegos de aquellos huertos. En la magna asamblea se selló entre el Gobierno y el pueblo un pacto solemne, no sólo por el delegado del Gobierno, sino por los representantes regionales. El Gobierno reitera su compromiso, y expresa la seguridad de que los riojanos sabrán cumplir el suyo, dando ejemplo elocuente de cómo deben y pueden realizarse estas obras.

Expone a continuación las líneas generales del plan para el ejercicio de 1932. Como los riegos del canal de Urgel constituye la zona más plenamente puesta en aprovechamiento se ha resuelto que en el presente ejercicio se terminen las tres primeras secciones del subcanal, debiendo quedar ultimadas las obras en la primavera de 1933. Este año se invertirán dos millones ochocientos mil pesetas, mejorándose treinta y ocho mil hectáreas.

El canal de Aragón y Cataluña necesitan cierto trabajo de consolidación, y al efecto hay consignado un millón ochocientos mil pesetas, sin contar otras cantidades para impulsar la puesta en riego y aprovechamiento de la zona regable.

Las obras del canal de Lodosa habrán de concluirse este año, y a este fin se consignan tres millones de pesetas, y así a fin de ejercicio estarán en riego quince mil hectáreas más. Los riegos del Alto Aragón en la parte concluida deben ponerse inmediatamente en aprovechamiento.

El canal de Monegros, al concluirse el acueducto de Tardienta, dominará quince mil hectáreas más. Terminado el acueducto se utilizará el revestimiento de la acequia de Flumen y se prolongará la de Violada hasta su final. A este fin se invertirán en el año actual hasta seis millones de pesetas, y así en 1932 el regadío se habrá extendido en veinticinco mil hectáreas.

Proseguirán los trabajos proyectados en la cimentación de la presa del pantano de Mediano. También se utilizará en el de Yesa. Se consignará una cifra importante para terminar el pago de las expropiaciones del embalse de Santola.

En el programa del año actual figura, además, la construcción de la acequia de San Per de Salz, para terminar el estanco de Alceniz y comenzar la acequia de alimentación, empezar el pantano de Tercas, iniciar el de Ortigosa, y continuar la acequia de Nava, la presa de Pina y los riegos de Guirel y Quinto.

En resumen, el plan de obras de 1932 permitirá este año establecer cuarenta y cinco mil hectáreas de nuevo regadío y mejorar el de veinticuatro mil más. LA SITUACION JURIDICA DE CASANELLAS

Conversando esta tarde en el Congreso con los periodistas don Marcelino Domingo les dijo que al Consejo de mediocidad había llevado un decreto sobre el maíz y otro sobre el algodón, el último extendiendo los beneficios del cultivo del algodón a tres mil hectáreas más sobre las anteriormente concedidas.

Al preguntársele sobre la situación de Casanellas dijo que más que él podría decir sobre el caso el señor Casares, pero ante la insistencia de los reporteros dijo que por haber servido en un ejército distinto al de España había perdido Casanellas la nacionalidad española, siendo lo más probable que se le declare extranjero indeseable y que se le haga pasar la frontera. No puede tenerse detenido, gubernativamente más de setenta y dos horas. Como se le hablase de la participación de Casanellas en la muerte de Dato dijo que por tal hecho no se halla sometido a ningún procedimiento, pues le alcanzó la amplia amnistía concedida con ocasión del cambio de régimen.

Se le preguntó si sería llevado a la frontera en breve plazo, respondiendo que creía sería cuestión de horas. REGRESO DE LERROUX

De Valencia ha vuelto el jefe del partido radical, don Alejandro Lerroux. HA MUERTO MANUEL JAIME

A las seis y media de la mañana ha fallecido en el Equipo Quirúrgico del Centro Manuel Jaime Fernández, vicepresidente de la sociedad de albañiles "El Trabajo", herido ayer por un obrero sindicalista.

Jaime ha muerto sin poder ampliar su primera declaración a causa de no recordar el conocimiento que perdió al anestesiarse para hacerle la cura. El cadáver de Jaime ha sido llevado al Depósito Judicial.

En su número de esta noche dice "El Socialista" que el crimen ha producido honda impresión entre los afiliados a la Casa del Pueblo. El Sindicato Unico ha facilitado una nota diciendo que el crimen es resultado de la conducta antihumanitaria de la U. G. T. contra los obreros que no están afiliados a ella. Lamenta lo sucedido y dice que ante la miseria que mata a sus compañeros no responde de que sea atendido el llamamiento que hace para que sea observada lealtad a los principios sindicales.

No se sabe cuándo será el entierro, pareciendo lo más probable se verifique pasado mañana. A la una de la tarde ha realizado en el cadáver la diligencia de autopsia el forense del distrito de Chamberí don Salvador Pascual, que ha dictaminado fué producida la muerte por dos perforaciones de estómago mortales de necesidad.

Los periodistas han preguntado al Ministro de Trabajo si asistirá al entierro del compañero Jaime, habiendo dicho el señor Largo Caballero que no lo había decidido todavía. A última hora se ha fijado el entierro del cadáver de Jaime para mañana a las tres de la tarde.

Durante toda la tarde de hoy han desfilado por el Depósito Judicial para ver el cadáver numerosas comisiones de la Casa del Pueblo y muchos obreros. GRAVES SUCESOS EN ORENSE

A última hora de la tarde don Basilio Alvarez fué llamado en el Congreso a una conferencia telefónica con Orense. Al salir dijo el diputado gallego que en Orense habían ocurrido incidentes muy desagradables. Por la tarde se situó una gran masa de vecinos frente al Gobierno civil, pidiendo a gritos la destitución del gobernador y la dimisión del ministro de la Gobernación. La fuerza pública disparó y hubo que lamentar trece heridos, dos de ellos graves, una señora que estaba en una galería y un niño que estaba agomado a un balcón. A última hora el gobernador había publicado un energético bando prohibiendo la circulación de grupos de más de tres personas.

Don Basilio Alvarez, en unión de los señores Tenafo y Villanueva visitó al señor Besteiro para pedirle los concediese para la sesión de mañana una interpellación sobre los sucesos de Orense, no pudiéndosela conceder hasta conocer la verdad exacta de lo ocurrido en dicha capital gallega. Comentando las noticias de Orense dijo el señor Villanueva que los comunistas aprovechan cualquier motivo para promover huelgas, estrellándose contra su actitud los esfuerzos que con ponderación y alto sentido de la realidad vienen realizando los socialistas.

LA ENTREGA DEL ESTATUTO CATALAN
El viernes por la tarde se reunirán todos los diputados de la Izquierda para ultimar detalles relacionados con la entrega al presidente de la Mesa del Congreso del dictamen relativo al Estatuto Catalán, que se hará en la semana próxima. No falta para terminar el dictamen sino aprobar el informe emitido sobre la parte económica por la subcomisión especial al efecto designada.

Se sabe que habrá varios votos particulares. DECLARACIONES DEL Sr. LERROUX
El señor Lerroux ha dicho que el presente de la República lo ve esplendoroso. A su juicio los gobernantes irán modificando su actuación según transcurra el tiempo. Como económicamente no ha sufrido heridas incurables puede reponerse rápidamente.

Cree que el socialismo evolucionará hasta hacerse un partido de porvenir. Si en la oposición al socialista emplease la lucha de clases no podría decir que obra lealmente, cuando el partido radical llegue al Poder trabajará vehementemente por resolver el problema ferroviario, pidiendo el concurso de las clases afectadas y de las empresas.

El voto de la mujer no lo considera un peligro si los partidos democráticos saben utilizarlo. Respecto a la vida de las actuales Cortes juzga difícil predecir nada, si bien es evidente que su "misión principal, la redacción de la Constitución, ya está cumplida.

DIMISION DE UN GOBERNADOR
El "Heraldo" dice saber que el gobernador civil de Jaén ha presentado la dimisión del cargo, fundándola en motivos de salud. CASANELLAS EN LA CARCEL
Han seguido hoy las actuaciones judiciales relacionadas con la detención de Ramón Casanellas.

Este sigue en la cárcel, haciendo vida normal, mostrándose sereno y tranquilo. El juez de Chamberí ha estado en la Modelo y ha tomado declaración a Casanellas durante tres cuartos de hora, guardando sobre la diligencia gran reserva.

UN ALIJO DE ARMAS
Dicen de Ciudad Rodrigo que la policía madrileña ha realizado un importante servicio, incautándose de un cargamento de armas que de la frontera portuguesa iba a ser llevado a Madrid.

Los agentes se situaron en un alfoz próximo a la carretera en las cercanías de esta población, esperando la llegada de un camión que sabían debía venir de Madrid para recoger las armas. A media mañana apareció el vehículo por la carretera, deteniéndose en sitio próximo al ocupado por los agentes. Al poco rato llegaron por el lado de Portugal dos camiones con enormes cajas conteniendo las armas que debía transportar el camión a Madrid. Al ir a verificarse el transbordo los agentes se presentaron y se iniciaron del cargamento. Ha debido haber lucha, pues se sabe que uno de los agentes, apellidado Aurióles, se encuentra herido de prima blanca en una mano. En relación con este asunto se han realizado tres detenciones.

BASTOS EN LA COMISION DE RESPONSABILIDADES
Ante la comisión de responsabilidades de la Cámara ha comparecido hoy el ex director de la Tabacalera señor Bastos. DENUNCIA DE UNA DETENCION DE DIPUTADOS
El diputado señor Pérez Madrigal se ha entrevistado con el señor Besteiro para denunciarle que el alcaide de Villanueva de Vera ordenó la detención del señor de la Villa y otros diputados por haber ocasionado la muerte de un niño el auto en que aquéllos viajaban por Extremadura.

RUMORES SOBRE LA VIDA DE POINCARÉ
Hoy ha circulado con insistencia por Madrid el rumor de haber fallecido el ex presidente francés M. Poincaré, pero desde París han desmentido terminantemente la noticia, diciendo que el ilustre enfermo sigue en el mismo estado que ayer.

LAS OFICINAS PUBLICAS EN ESTA SEMANA
En el Congreso se ha dicho que el Congreso piensa disponer que los días

de Jueves y Viernes Santo se trabajó en las oficinas normalmente. UN MUERTO EN ACCIDENTE DE AUTO
En la carretera de El Escorial ha volcado un auto, resultando muerto D. José María Rubio, heridas de gravedad otras dos personas y de pronóstico reservado otra.

EL CRIMEN DE CARABANHEL
El juez que instruye el sumario por el crimen de Carabanchel ha dictado auto de procesamiento contra Leoncio Alía, dejando en libertad a Dionisia Grehuet.

Se estima probable el procesamiento de la pariente de la víctima llamada Bienvenida.

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Queda aprobado el Presupuesto de Justicia

(Por teléfono)
El señor Besteiro abre la sesión en el Congreso a las cuatro de la tarde. En el banco azul está el señor Albornoz.

Se aprueba un dictamen de la comisión de presupuestos sobre concesión de un suplemento de crédito por pesetas 204.137 al presupuesto de Marina para gastos de construcción de un buque tanque.

Se aprueban otro dictamen y la denegación de un suplicatorio para procesar al señor Barriobero. El presupuesto de Justicia

Se pone a discusión el dictamen sobre el presupuesto de Justicia. Don Abilio Calderón protesta de la supresión de las Obligaciones Eclesiásticas y anuncia la presentación de varios votos particulares.

Lo mismo hace el señor Gómez Rojí. El señor Guerra del Río consume un turno en contra de la totalidad. Señala deficiencias en el régimen penitenciario español y solicita mejoras para los funcionarios del Cuerpo de Prisiones.

El señor Baeza Medina, de la comisión, le dice que en Prisiones y en cuanto a orden de preferencia estaban los presos antes que los funcionarios, y que, por otra parte, no podían ser éstos excepción en el régimen de funcionarios de todos los departamentos.

El señor Guallar aplaza su intervención para cuando se discuta el presupuesto de culto y clero. El señor Barriobero pide mejoras para los funcionarios de Prisiones. Combate a la comisión jurídica asesora.

Defiende el dictamen por la comisión el señor Baeza Medina. Ambos rectifican. El señor Villanueva censura se hayan reducido las gratificaciones por residencia a los magistrados de Madrid y Barcelona.

Le contesta el señor Baeza Medina. El señor Carner lee desde la tribuna de secretarías de Hacienda. El ministro de Justicia explica las características del presupuesto de su departamento.

Lamenta que la supresión de cárceles haya dado lugar a excedencias forzosas. Defiende a la comisión jurídica asesora. Justifica lo hecho respecto a determinadas gratificaciones de los magistrados del Supremo.

Rectifica el señor Guerra del Río y queda aprobada la totalidad. El señor Villanueva defiende un voto particular al capítulo I, defendiendo la modificación de las plantillas y el asunto de sueldo a determinados funcionarios.

Le contesta en nombre de la comisión el señor Baeza Medina, retira el voto particular el señor Villanueva y es aprobado el capítulo I. El señor Villanueva defiende una enmienda al III, solicitando aumento de consignación para las bibliotecas del Ministerio.

Se aprueba el capítulo con el voto en contra de la minoría radical. El señor Villanueva demanda aumento de sueldo para los jueces. Le contesta por la comisión el señor Roma Rubies.

El señor Ayuso apoya una enmienda pidiendo aumento de sueldo para los oficiales de sala de las Audiencias. Por la comisión le contesta el señor Baeza Medina. Ambos rectifican.

El señor Rodríguez Piñero defiende un voto particular encaminado al aumento de sueldo de los funcionarios de Prisiones. Por la comisión le contesta el señor Baeza Medina.

El señor R. Piñero retira su voto particular. Sin discusión quedan aprobados los restantes capítulos, hasta veintinueve, de que consta el presupuesto de Justicia.

Se leen tres dictámenes de presupuestos y a las ocho y media de la noche se levanta la sesión. MANIFESTACIONES DE BESTEIRO

Después de acabada la sesión en el Congreso los periodistas fueron recibidos por el presidente de la Cámara. Los dijo el señor Besteiro que la sesión de mañana se ocupará con el examen y discusión del dictamen sobre el presupuesto de Instrucción. Si hubiera tiempo se discutirían el de las posesiones del Arri-

ca Occidental y el de Obligaciones atrasadas de los organismos autónomos. Ignoraban si mañana a primera hora habrá ruegos y puestas e interpelaciones, pues aunque varios diputados gallegos le han pedido les conceda una interpellación respecto a sucesos en Orense les ha dicho que ada podía prometerles en tanto no fuera conocido exactamente el alcance de tales sucesos.

PROVINCIAS

UNA ESTANQUERA ATACADA
Zaragoza.—Esta noche tres desconocidos armados de pistolas penetraron en el estanco que hay en el número 130 de la calle de Pignatelli en ocasión de hallarse la estancquera, Margarita Garamendi, conversando con el comerciante Timoteo Molina. Uno de los pistoleros se situó en la puerta, y los otros encañonaron con sus pistolas a Margarita y Timoteo, exigiendo de la primera el dinero obtenido por la venta del día. Margarita, con gran serenidad, entregó al pistolero que le amenazaba ciento veinticinco pesetas en metálico que sacó del cajón, y seguidamente los atracadores huyeron. La serenidad de la estancquera hizo no se llevasen los atracadores una cantidad importante que en billetes tenía aquella en el fondo del cajón.

LA PROTESTA POR LA SUSPENSIÓN DE LAS OBRAS DE UN FERROCARRIL
SUCESOS DESAGRADABLES EN ORENSE. UN MUERTO Y VARIOS HERIDOS
Orense.—El gobernador anunció a primera hora de la mañana que estaba dispuesto a que hoy terminase la huelga.

El Comité de la Casa del Pueblo ha contestado a un oficio del gobernador con otro diciendo que las directivas de las organizaciones obreras han acordado que el paro continúe por ser el actual el momento culminante para el logro de las aspiraciones gallegas, así como que las directivas verán con agrado que todos los obreros gallegos presenten la dimisión de los cargos oficiales que ocupen. Gallegos son el gobernador de Orense y el ministro de la Gobernación.

Hasta media mañana, como todo el día de ayer, la huelga transcurrió en ambiente de tranquilidad, pero ya antes del mediodía ocurrieron algunos disturbios. Frente al Gobierno Civil se estacionó una nutrida comisión. Los manifestantes portaba grandes carteles diciendo cosas muy feas a Prieto y Casares, y esos más fuentes que las escritas se oían a voz en grito.

Obedeciendo órdenes del gobernador la guardia civil cargó sobre los manifestantes, despejando las cercanías del Gobierno. En el suelo se recogió una pistola.

En la capital es grande la inquietud. El paro se ha extendido a toda la provincia. El comité pro ferrocarril sigue reunido en sesión permanente, dando órdenes a todo Galicia y a Zamora para que el paro sea secundado.

El gobernador ha dictado un bando aconsejando a las personas pacíficas que no salgan de sus casas después de las diez de la noche y anunciando que quien cometa mañana la más mínima anomalía será considerado fuera de la ley.

A las siete y media de la tarde se ha registrado un choque entre los obreros y la fuerza pública en el puente de la Bunga. La guardia civil disparó varias veces.

Se sabe que resultó herido de gravedad un niño de calorose años, hijo del médico don Manuel Bouzo, que estaba agomado al balcón de su domicilio. En la Plaza Mayor varios grupos intentaron asaltar una armería, evitándolo la guardia civil, que hizo varios descargas. Resultó gravemente herido de bala, sufriendo la rotura de la femoral, Juan Ortiz Neira, de diez y ocho años, que falleció momentos después.

En vista de la gravedad de los sucesos el presidente del comité pro ferrocarril, señor Fábregas, visitó al gobernador civil en su despacho, en presencia del teniente coronel de la guardia civil. El presidente del citado comité rogó al gobernador extremara la prudencia, pues no creía que el hecho de ostentar unos carteles y dar algunos gritos más o menos fuertes fuesen motivo para ordenar a la guardia civil órdenes tan severas como las cumplidas. Entre el gobernador y el señor Fábregas se sostuvo un vivo diálogo.

Carlos Juaristi
Enfermedades del estómago, intestinos e hígado.
Médico de la Clínica de San Miguel y del Hospital Provincial.
Avenida de Carlos III, 7, primer piso, izquierda. Teléfono 2357

# Información del País Vasco

## Acuden más de dos mil personas a la conducción del cadáver del benemérito Párroco de Villabona.-Al terminar la vista, comunican a don José María de Urquijo la muerte de su hijo Javier, novicio de los Capuchinos de Sangüesa.

### 6 JIPUZCOA

San Sebastián 22 (22.00)

#### SE CASTIGA LA MENDICIDAD

El gobernador civil, señor Varela, al recibir a los reporteros, les ha dicho que ha impuesto algunas multas por ejercer la mendicidad: diez pesetas a Cenón Lozano Fract; cincuenta a Ramón Echabé Odrizola, y diez a Claudio Guillirabi Garmendia.

#### POCAS VISITAS

Por no ser día de audiencia, hubo muy pocas visitas en el Gobierno civil.

#### PARA REMEDIAR EL PAVO

El señor Trece recibió a los periodistas en la presidencia de la Diputación; le acompañaba el gestor, señor Arratibel.

#### PIDIENDO UNA SUBVENCIÓN

El presidente de la Comisión Gestora, continúa diciendo que había recibido un escrito de la Sociedad Umbr-Opa, pidiendo una subvención para tomar parte en el concurso de orfeones de la provincia que ha de tener lugar el 14 de Abril.

#### EN EL AYUNTAMIENTO

Por hallarse presidiendo la Comisión de Ensayos, no pudo el alcalde recibir a los periodistas.

#### LA ALCALDÍA, HACE PÚBLICO, PARA QUE SE Tenga conocimiento de los interesados, que

de Roncesvalles y Burguete, **MAÑANES SEIS TARDE** Antifonas y Salmos, Gregoriano. Lamentaciones silenses, Siglo XIII. Responsorios primer Nocturno, M. Otaño (labordón).

**LAUDES** Christus factus, (cuatro voces), I. I. Victoria. **MISERERE**, (cuatro voces), Casolin. Partes variables, Gregoriano. **VIERNES SANTO: NUEVE Y MEDIA MANANA MISA.** Popule meus, (cuatro voces), T. L. Vittoria.

**PROCESION** Vexilla regis, (cuatro voces), E. L. Tres tarde, Via Crucis, Stabat Mater, (tres voces), Panini. Muffines, como el día anterior. A. M. D. G.

#### Ampliaciones Fotográficas

Es muy bien hechas y ECONOMICAS **RUPEREZ** Calceteros, 12 — PAMPLONA

### ACCIDENTE DESGRACIADO

Comunican de Mondragón que, a media tarde, ha ocurrido en aquella localidad un suceso que ha costado la vida a un obrero.

Un camión de la matrícula de San Sebastián, número 7.808, se dedicaba al acarreo de piedra desde las canteras de Santa Agueda a Capaña; y cuando realizaba uno de los primeros viajes esta tarde, conduciendo sobre la carga a varios obreros.

Juan estaba de pie haciéndose un cigarrillo, y cuando el camión llegó a una curva, fué despedido, produciéndose graves heridas en la cabeza.

Sus compañeros de trabajo le condujeron inmediatamente al botiquín de urgencia de la Unión Cerrajería de Mondragón, donde los médicos no pudieron hacer otra cosa que certificar la defunción del desgraciado obrero.

### UN INCENDIO, AL PARECER INTENCIONADO

Anoche se produjo un incendio en las obras de Iturralde y Mendia, en Amara, quemándose algunos sacos y cestos.

Se supone que entró un individuo y roció los objetos quemados con gasolina; como los obreros de estas obras se hallan en huelga, se cree que se trata de un acto de sabotaje.

### UN CASO GRACIOSO

El contralista José Arsitio Aguirre, de 53 años, ha denunciado en la Comisaría, que en los trabajos de cantería que se están haciendo en la calle de San Francisco, ayer a las siete de la mañana se presentó un grupo de obreros, formado por diez o doce individuos, pidiendo trabajo.

Al hacerles ver que no había plaza, por hallarse todas ocupadas, quitaron a viva fuerza las herramientas a los obreros y se pusieron a trabajar durante diez minutos.

Después uno de ellos exigió una peseta a un trabajador por el tiempo que había estado trabajando, y como no accediera a tales pretensiones, luchó con él arrojándole el suelo.

### COMEN Y NO PAGAN

Un sujeto llamado Valeriano Campo, de 29 años, estuvo comiendo con otros individuos en el Hotel Miami.

Pidieron jamón, pan y café con leche, y después de hacer un gasto de seis pesetas se negaron a pagarlos por no tener dinero y no querer morir de hambre, según dijeron.

Fuó requerido un guardia que detuvo a Valeriano Campo; los que acompañaban huieron.

### UNA IMPRUDENCIA

Esta mañana ha ocurrido un desgraciado suceso en el piso cuarto de la casa número 19 de la calle de Cortes.

Esta mañana, a las siete y media, se presentó en el citado piso el joven de 22 años, Manuel Baamonde, que mantenía relaciones con la vecina del piso, llamada Juana Benguria, viuda.

El joven Manuel le enseñó una pistola, que dijo habérsela regalado un amigo; le sacó el cargador con las balas, pero se dejó una en la recámara; se le disparó el arma y la bala alcanzó a Juana, penetrando por el costado izquierdo e interesándole el pulmón, muriendo a consecuencia de tales heridas.

En Polgueta, se celebrará mañana el plebiscito de los obreros de la Babcock-Wilcox.

Dará comienzo a las nueve de la mañana y terminará a las siete de la tarde.

### CAZAN TRES GALLINAS

Una caravana de gitanos que acampó en Zalla, hurtó tres gallinas a unos vecinos.

Cuando, avisados los mifones, llegaron

### LA CONDUCCION DEL CADAVER DEL PARROCO DE VILLABONA

Hoy ha tenido lugar la conducción del cadáver del benemérito párroco de Villabona don Leandro Valero Arbidé.

El acto de la conducción ha constituido una imponente manifestación de duelo, que revela cuánto era el cariño y afecto de que gozaba el ejemplar sacerdote y entusiasta patriota que supo coordinar su misión de pastor de almas con sus fervores por todo lo que fuera tradición y costumbre de su patria vasca.

Han acompañado al duelo más de dos mil personas de Orja, de San Sebastián y de toda Guipúzcoa.

### EL IRATI S. A.

Vende su carbón de haya en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de 4.25 pesetas el saco, puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudoo (cisco), por sacos, a 0.10 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628, en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Taconera.

Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:

1357 oficinas de los "Cafés América", Carmen, 5. 1390, carpintería de don Martín Cía, Deszalzos, 70. 1446 imprenta de don Ramón Bengarar, Mayor, 86. 2380, chocolates y cerería de Sra. Hija de Manterola, Zapatería, 20.

2545 electricidad y general, de don Victor Bregaña, Mayor 34, y 2580 panadería de don Félix Escribano, Jarauta, 48.

pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

### Prím, Ortopédico en Pamplona y Estella

El reputado ortopédico de Madrid (Preciados 33) recibirá en Pamplona el VIERNES y SABADO SANTO, en el Hotel "La Perla" a cuantos necesiten **PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES**

Ultimos modelos perfectos de movimientos naturales, por lentes compensadores. **CORSES ORTOPEDICOS** para mal de Pott y para corregir desviaciones de la columna vertebral. Aparatos de marcha en la **PARALISIS INFANTIL** y de inmovilización en los **TUMORES BLANCOS** y todas las articulaciones, así como para corregir **PIERNAS Y PIES TORCIDOS, FEMAS ABDOMINALES**, para vientos voluminosos y estómago caído.

**HERNIAS** Cojín Herniario PRIM

le protegerá su vida de los inminentes peligros a que puede exponerse una **HERNIA**, descuidada o mal contenida.

**VISITENS EN: LOGROÑO, el 20 Marzo, Hotel Comercio.—SAN SEBASTIAN, 23, (de 9 a 4), H. Suizo.—ESTELLA el JUEVES SANTO, H. Comercio.—PAMPLONA, VIERNES y SABADO SANTO, en el Hotel "La Perla".**

**ESCOLIOSIS** **MAL DE POTT** **PIERNA TORCIDA** **PIE DE CAJALERO**

**VIERNES SANTO: NUEVE Y MEDIA MANANA MISA.** **POPULUS MEUS**, (cuatro voces), T. L. Vittoria.

**PROCESION** **Vexilla regis**, (cuatro voces), E. L. **Tres tarde, Via Crucis, Stabat Mater**, (tres voces), Panini. **Muffines**, como el día anterior. **A. M. D. G.**

**Ampliaciones Fotográficas** **Es muy bien hechas y ECONOMICAS** **RUPEREZ** **Calceteros, 12 — PAMPLONA**

**Dr. J. LUCEA VILLAR** Enfermedades de la sangre y secreciones internas (Diabetes, bocio, obesidad, etc.) **Análisis de sangre** **Medicina general** **AVENIDA CARLOS III, 16, B.** **Teléfono 1016**

logo, llegando a insinuar el gobernador la posibilidad de encarecer a todos los miembros del comité pro ferrocarril.

Se ha telegrafiado a los diputados a Cortes por la provincia dándoles cuenta de lo ocurrido y pidiéndoles que a la mayor brevedad interpiden al Gobierno sobre la situación.

Una comisión de la Cámara de Comercio ha visitado al gobernador civil para notificarle que los comerciantes abrirán mañana.

Se ha sabido que entre los heridos están una mujer y obrero, la primera de bala y el otro de un sablazo en el costado.

El alcalde de Vigo ha gestionado el comité pro ferrocarril y de la Casa del Pueblo se permite el paso a dos canchiones de pescado detenidos en un pueblo próximo, pero la contestación ha sido negativa.

El abastecimiento de la población se efectúa con grandes dificultades.

En las labores no se ha trabajado escaseando el pan.

El equipo del Celta de Vigo, que regresaba de Madrid en autobús, se encuentra detenido en el pueblo de Mezquita, en la provincia. La directiva del Celta ha hecho gestiones para que se permitiese la continuación del viaje, y ha pedido le facilitase medios al efecto al gobernador de Orense, pero éste le ha contestado que no puede garantizarle el viaje por hallarse suspendido el tráfico en toda la provincia.

**LAS FUERZAS VIVAS DE VIGO CONTRA EL GOBIERNO.—LOS CONCEJALES SOCIALISTAS SE RESISTEN A DIMITIR**

Vigo. — Convocados por el alcalde se reunieron en el Ayuntamiento con este representaciones de todas las entidades económicas y fuerzas vivas para tratar de la suspensión de las obras del Ferrocarril de Zamora a Coruña.

Los representantes de la Cámara de Comercio, Círculo Mercantil, Federación Patronal, el alcalde y la mayoría republicana del Ayuntamiento hicieron constar que dimitirán sus cargos si el Gobierno no accede a las peticiones de Galicia. Los representantes de la Casa del Pueblo y concejales socialistas dijeron que no podían secundar semejante actitud. Entonces el público les abuchó y les insultó.

Ante la actitud del público los socialistas pidieron un plazo para consultar con la directiva de la Casa del Pueblo, siéndoles concedido.

La reunión continuó mañana a las siete de la tarde.

Los ánimos están muy excitados, si bien el orden no se ha alterado.

### "LA VOZ" EN LAS MERIENDAS

#### De Alsasua

**LA SEMANA RELIGIOSA EN RONCESVALLES**

**PROGRAMA RELIGIOSO Y OBRAS A INTERPRETAR POR LA CAPILLA DE HISTORICA BASILICA DURANTE EL TRIDUO SACRO**

**MIERCOLES SANTO: MAÑANES SEIS TARDE** Antifonas y Salmos, Gregoriano. Lamentaciones de Siles, Siglo XIII. Responsorios, (cuatro voces), N. Otaño.

**LAUDES** Antifonas y Salmos, Gregoriano. Benedictus, (cuatro voces), J. L. Vittoria. Christe factus, (cuatro voces), G. Coicoedea.

**JUEVES SANTO** Horas canónicas, Gregoriano. Misa (Gregoriano), H. de Mont.

**COMUNION** Salutatis, (cuatro voces), M. Haller. **PROCESION** Pange lingua, (cuatro voces), Palestrina. Lavatorio a tres voces

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0.70 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

### EMPLIDOS

SE OFERTES herrero tres años y medio de servicio, 20 años. Dirigirse a Florencio Amadorri, Olleta, Orba.

SE DESEA arriachaba en la Rochapea, casa de Jesús Castillo, segundón, Zella.

DESEASE ama de cría excelente. Buen sueldo. Hotel Maizonave, habitación núm. 20. De 3 a 5 tarde.

SE OFERTES chofer con carnet de primera, lo mismo para coche o camioneta. Informes Amaya 1 Bis, principal, Izquierda.

### COMPRAS

COMPRARIA espino artificial para para arbores y redes metálicas de cualquiera anchura, a precio de ocasión. Informar a la Administración.

### TRASPASOS

TRASPASO fonda sitio céntrico bienas condiciones. Razón Garbiena, Navas de Tolosa, 5, tercero, teléfono 1249.

### VENTAS

GANGA: Vendo camión CINCO toneladas por 3.500 pesetas, reparado y ruedas nuevas, o cambio por camioneta de una a tres toneladas o coche. San Lorenzo Andía, 14, Agencia de Transportes.

VENDO coche "Renault" 8 H. P., torpedo, cuatro asientos, seminuevo. Razón: Enrique Desire, Sangüesa.

PATATA superior para siembra de rama baja ( temprana), se vende en la Carbonería de Sánchez, Calle Merced, núm. 5, Teléfono 2081.

CHALET: Nuevo Ensanche, inmejorable situación, véndese circunstancias familia. GARBIENA, Navas Tolosa, 5, tercero, teléfono 1249.

LA LEGITIMA "Limpiadora" que feja los cuchillos oxidados como nuevos, es exclusiva de "La Alemana". Calle Mayor, 37.

VENDO 18.000 estaquillas de Riparia por Rupetrís núm. 3.309, y 5.500 injertos de la misma variedad injertados sobre garmacha. Juan Ariz, Villafraanca, Navarra.

COCHINAS para serrín, hornillos para carbón vegetal, jergones de muelle malla inoxidable. Mañeta, 15.

COLONIA Alemana, clase extra, en "La Alemana". Mayor 37.

PLANTAS del porvenir sin injertar, sin sulfatar ni azufar, buena cosecha y buen vino. Véndense en Legarda. El Cultivador de Híbridos, a 15 pesetas el ciento.

GANGA: Hispano Suiza ocho caballos, convertible con gran facilidad y sin gasto en camioneta propia para lecheros, carboneros, etc., se vende en 500 pesetas. Informarán Administración.

TERRENO inmejorable límite del Ensanche, vendería por parcelas. Informarán en la Administración.

CASA de campo alpedoreros de la capital, vendería en precio de ocasión. Informará la Administración.

SE VENDE jardinera nueva, cuatro ruedas, con su toldo. Taller de Carrajes de Luis Traizoz.

OCASION: Bicicleta niña vendo en 75 pesetas. Puede servir para señora por ser el tamaño mayor de niña. Informes Administración.

BUGGATTI conducción interior dos plazas, estado seminuevo. Serrera Mecánica, A. Erice.

SE VENDEN 70 ovejas en días de parir. Simean Asencio, Mues.

VENDO hermosas máquinas coser, en buen uso, de 200 y 100 pesetas. Informes: Jarauta, 3, Pamplona.

VENDO jardinera nueva de dos ruedas y una cerda con ocho gorrines. Herrero Berriosuso.

ARTICULOS para regalo. Gran surtido de todos los modelos más modernos, prácticos y de capricho.

VIA y Vagonetas se venden en buen uso. Precio económico. Razón: Teobaldos, 5, bajo, oficinas.

VENDO palatas siembra y para comer, varias clases. Jarauta, 96, tienda. Los mercados en Irurzun.

VENDO camioneta "Fiat" 501 para 500 kilos, propia para panadero o lechero, toda prueba. Informes: Corresponsal de LA VOZ en Egüés.

CARROS usados de una o dos caballerías, de buyes, volquetes y galeras, desde mil a cinco mil kilos. Carretería de Sarasa y Diez, Barrio San Juan (carretera Estella).

SE VENDEN cimas y mitebles usados en buen estado. Informarán en esta Administración.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Rorío, Plaza de la Constitución 13-14 primero, Pamplona.

VENDO pipas nuevas, usadas; compro cubos, cubas, pipas y barriles viejos. Dirigirse: Monteano y Cía., Cuberos, Arrieta 8, primero, Pamplona.

VENDO moto "Terrot" seminueva, muy barata. Razón: Eloy Legara, San Gregorio, 46, Bicicletas.

DESEO comprar jaca cuatro años para domar, 6 palmos, navarra. Dirección y pretensiones, para escribir, dirigirse por escrito, Jaime Virgili, Padre Claret, 42, primero, segunda, Barcelona.

HOTELES, Fondas, Cafés, Bares, etc., que necesitan reponerse en vajillas lo harán con gran provecho en "La Alemana", Calle Mayor 37.

VENDO cinco mil barbochos Rupetrís Lot y tres mil injertos Garmacha sobre Rupetrís. José Azeona, en Villafraanca, (Navarra).

SE VENDE un carro para dos o tres caballerías. Para informes Jacinto Sencian Magdalena.

a donde los gitanos, las tres gallinas estaban en la cazuela.

Cuando iban a ser detenidos, los "cachis" se resistieron e hicieron algún disparo, por lo que los mifones se vieron obligados a hacer uso de sus armas, disparando a hirundo al gitano Daniel Jiménez.

### CEBEN LA RECAUDACION DE UN DIA

Una comisión de las empresas de espectáculos visitó al gobernador, para comunicarle que habían acordado ceder integra la recaudación de un día en favor de los obreros parados, además de otras cantidades de sus fondos sociales.

### EL ALCALDE A MADRID

Se ha hecho cargo de la presidencia el teniente de alcalde señor Bilbao, ya que el señor Brocerea, acompañado del concejal señor Arana y del jefe de Instrucción Pública, que ha marchado a Madrid para solucionar algunos asuntos de interés por la villa.

### LA CAUSA DE DON JOSE MARIA DE URQUIJO

Esta mañana se ha celebrado en la Audiencia la vista de la causa seguida contra don José María de Urquijo, por inducción a la rebelión.

La sala estaba repleta de público, parte del cual quedaba fuera; ha resultado abultoso.

Tan pronto como ha terminado la vista, el gobernador interino ha comunicado al ministro de Gobernación, que acababa de morir un hijo del señor Urquijo, que era novicio en el convento de los PP. Capuchinos de Sangüesa (Navarra).

El ministro, al conocer esta noticia, ha encarecido al gobernador que testimonie su pésame al señor Urquijo.

Ordenó también que se le deje marchar a Sangüesa, sin vigilancia de ninguna clase, para que pase allí los días que tenga por conveniente; y que cuando regrese, que se presente en el Gobierno civil, pues para prisiones ya se habrá resuelto su asunto.

### ALAVA

Vitoria 22 (23.30)

#### LES QUITAN LA LECHE

Ayer mañana fué recogida, la leche a los vendedores de fuera de la capital, por negarse a depositar las cincuenta pesetas que ordena el reglamento como garantía de las sanciones que pudieran imponerse.

El líquido fué entregado a la Casa de Misericordia.

#### EL ORFEON VITORIANO

El director del Orfeón "Vitoriano" ha cambiado algunas impresiones con el alcalde sobre el posible viaje del Orfeón a Madrid, para tomar parte en las fiestas del 14 de Abril.

#### VIA CRUCIS

Para el día de Viernes Santo se organiza un solemne Via-Crucis en Estafaluz, ya que no ha de salir la procesión.

#### LOS SUCCESOS DE LA NORMAL

Al gobernador visitaron la directora de la Escuela Normal de Maestras, y una profesora, para hablar de los sucesos ocurridos el día 19, día de San José, en la Normal de referenda.

### Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir e impresoras móticas.

Los encargos en la Vaperaria de Cien **Zapatería, 56 PAMPLONA Tel. 2715**

### Dr. J. LUCEA VILLAR

Enfermedades de la sangre y secreciones internas (Diabetes, bocio, obesidad, etc.) **Análisis de sangre** **Medicina general** **AVENIDA CARLOS III, 16, B.** **Teléfono 1016**

# ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0.70 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

VENTAS GANGA: Vendo camión CINCO toneladas por 3.500 pesetas, reparado y ruedas nuevas, o cambio por camioneta de una a tres toneladas o coche. San Lorenzo Andía, 14, Agencia de Transportes.

COLONIA Alemana, clase extra, en "La Alemana". Mayor 37. PLANTAS del porvenir sin injertar, sin sulfatar ni azufar, buena cosecha y buen vino. Véndense en Legarda. El Cultivador de Híbridos, a 15 pesetas el ciento.

VENDO hermosas máquinas coser, en buen uso, de 200 y 100 pesetas. Informes: Jarauta, 3, Pamplona. VENDO jardinera nueva de dos ruedas y una cerda con ocho gorrines. Herrero Berriosuso.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Rorío, Plaza de la Constitución 13-14 primero, Pamplona. VENDO pipas nuevas, usadas; compro cubos, cubas, pipas y barriles viejos. Dirigirse: Monteano y Cía., Cuberos, Arrieta 8, primero, Pamplona.

PERRO de lujo, raza francesa, se vende. Informes Administración. SE VENDEN cien ovejas de todo diente, cincuenta con sus corderos de cuatro a seis kilos, y las restantes en días de parir, lo mismo separado, que en conjunto. Para tratar: Pedro Lazo, Olite. VENDO casa a cinco minutos, con su fuerza. Facilidades de pago. Informes Deszalzos, 23. VARIOS Automovilistas Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutadas. Talleres Vulcan, Paulino Caballero 22. TRACTOR Deering o Cormick, se desea comprar. Dirigirse con ofertas a Apolinar Sanz, Talleres mecánicos y carruajes, Olite, antes hijos de P. Sanz.

Anuncios oficiales

AYUNTAMIENTO DE FUNES, Navarra

Competentemente autorizado por la Excm. Diputación, este Ayuntamiento saca a concurso la construcción de grupos escolares, casa-habitación para los señores Maestros y reforma de la Casa Consistorial por el procedimiento de pliego cerrado, cuya apertura tendrá lugar en esta Casa Consistorial el día once del próximo mes de Abril a las diez de su mañana, bajo las condiciones y Presupuestos que obran en la Secretaría del Ayuntamiento el derecho de adjudicar las obras a la proposición más ventajosa o desecharlas todas si a su juicio no fueren admisibles. Las proposiciones para cada una de las obras deberán presentarse por separado y con los requisitos legales, más las pólizas correspondientes.

Funes, 18 de Marzo de 1932. El Alcalde, Martín Navarro.

GARAYOA

El día 3 de Abril y hora de las once de la mañana tendrá lugar en la Sala Consistorial de este pueblo, la subasta de 5.185 hajas y 925 cargas de carbón divididos en cinco lotes, propios para travesías y carbón. Las condiciones facultativas y administrativas, que se leerán en el acto de la subasta estarán de manifiesto en Secretaría a disposición de quien desee enterarse.

Garayoa, 18 de Marzo de 1932. El Alcalde, Sabas Esparza.

MIRANDA DE ARGA

A las 11 horas del día 30 de actual, tendrá lugar en la Casa Consistorial de esta localidad, la subasta para el arriendo del cobro de las contribuciones correspondientes al año en curso, bajo las condiciones que se leerán en el acto.

Miranda de Arga, 21 de Marzo 1932. El Alcalde, Emilio Zúñiga.

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE FUNES

Este Ayuntamiento, debidamente autorizado por la Excm. Diputación Foral de Navarra, ha resuelto emitir un empréstito de ciento noventa mil pesetas a un interés de un cinco por ciento anual libre de impuestos y con cupones pagaderos por anualidades vencidas, el quince de Abril de cada año. Las láminas u obligaciones serán quinientas pesetas nominales y su amortización total se llevará a cabo en un plazo máximo de treinta años; para lo cual anualmente se consignarán en el Presupuesto Municipal las cantidades necesarias.

Dicho empréstito se destina a construir un grupo escolar, una carretera de enlace con la de Madrid y efectuar obras de reforma de la Casa Consistorial de esta villa; y tanto del capital como de sus intereses, responderá el Ayuntamiento con todos sus bienes y rentas que por cualquier concepto ingresen en el Depósito Municipal. La suscripción de Obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio al día quince de Abril próximo en las Oficinas centrales y sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra y en este Ayuntamiento.

En el acto de la suscripción y contra recibo provisional deberá entregarse la totalidad del valor de las Obligaciones suscriptas. Las láminas municipales llevarán la fecha de quince de Abril del corriente año, devengando intereses desde ese día.

Funes, 22 de Marzo de 1932. El Alcalde-Presidente, Martín Navarro.

SADA DE SANGÜESA

A las once horas del día NUEVE de abril próximo, se celebrará en la Sala Consistorial de esta villa, subasta pública y a viva voz para el arriendo de la Canicera y hierbas por el plazo de CUATRO años, contados a partir del 25 de Mayo de este año, con sujeción al Pliego de condiciones formulado al efecto y que obrará de manifiesto en Secretaría hasta el acto de la subasta. Sada de Sangüesa 21 de Marzo de 1931.

El Alcalde, EPIFANIO BAZTAN

De Burgui (Roncal)

El próximo domingo, día 27, se jugará en el bonito campo de Zaltua, un partido de fútbol (desafío) entre el ERROMKARI, equipo de esta localidad, y el ESCA, integrado por muchachos de Sigüés y Salvatierra (Zaragoza). Como en el equipo visitante existen muchachos que han pertenecido a equipos de categoría, y el tintero lo forman jóvenes aletas, con muy buen temperamento.

EROSAZU ZURE ARROPAK

Azkaraten Etxean EDERRAK TA MERKIEKAK Mercaderes, 9 y 11. PAMPLONA

LOS DEPORTES

REVOLTIJO

que de balón, no es necesario augurar que la lucha ha de ser emocionante. Nuestro equipo se alinearán en la forma siguiente: Sánchez; Berro; Lasjidea; Santamaría, Rubio, López; Avizanda (pelú), Amarez, Avivanza, Miguel y Gloria.



BRILLANTE ACTUACION DE TRUABA Y CEPEDA

Niza.—La carrera sobre la cuesta del Mont. Agel, disputada el domingo, han obtenido un gran éxito nuestros corredores, como demuestra el siguiente resultado: 1.º Truaba (Francia); 2.º Cepeda (Francia); 3.º Binda (Francia); 4.º Binda (Francia); 5.º Binda (Francia); 6.º Binda (Francia); 7.º Binda (Francia); 8.º Binda (Francia); 9.º Binda (Francia); 10.º Binda (Francia); 11.º Binda (Francia); 12.º Binda (Francia); 13.º Binda (Francia); 14.º Binda (Francia); 15.º Binda (Francia); 16.º Binda (Francia); 17.º Binda (Francia); 18.º Binda (Francia); 19.º Binda (Francia); 20.º Binda (Francia); 21.º Binda (Francia); 22.º Binda (Francia); 23.º Binda (Francia); 24.º Binda (Francia); 25.º Binda (Francia); 26.º Binda (Francia); 27.º Binda (Francia); 28.º Binda (Francia); 29.º Binda (Francia); 30.º Binda (Francia); 31.º Binda (Francia); 32.º Binda (Francia); 33.º Binda (Francia); 34.º Binda (Francia); 35.º Binda (Francia); 36.º Binda (Francia); 37.º Binda (Francia); 38.º Binda (Francia); 39.º Binda (Francia); 40.º Binda (Francia); 41.º Binda (Francia); 42.º Binda (Francia); 43.º Binda (Francia); 44.º Binda (Francia); 45.º Binda (Francia); 46.º Binda (Francia); 47.º Binda (Francia); 48.º Binda (Francia); 49.º Binda (Francia); 50.º Binda (Francia); 51.º Binda (Francia); 52.º Binda (Francia); 53.º Binda (Francia); 54.º Binda (Francia); 55.º Binda (Francia); 56.º Binda (Francia); 57.º Binda (Francia); 58.º Binda (Francia); 59.º Binda (Francia); 60.º Binda (Francia); 61.º Binda (Francia); 62.º Binda (Francia); 63.º Binda (Francia); 64.º Binda (Francia); 65.º Binda (Francia); 66.º Binda (Francia); 67.º Binda (Francia); 68.º Binda (Francia); 69.º Binda (Francia); 70.º Binda (Francia); 71.º Binda (Francia); 72.º Binda (Francia); 73.º Binda (Francia); 74.º Binda (Francia); 75.º Binda (Francia); 76.º Binda (Francia); 77.º Binda (Francia); 78.º Binda (Francia); 79.º Binda (Francia); 80.º Binda (Francia); 81.º Binda (Francia); 82.º Binda (Francia); 83.º Binda (Francia); 84.º Binda (Francia); 85.º Binda (Francia); 86.º Binda (Francia); 87.º Binda (Francia); 88.º Binda (Francia); 89.º Binda (Francia); 90.º Binda (Francia); 91.º Binda (Francia); 92.º Binda (Francia); 93.º Binda (Francia); 94.º Binda (Francia); 95.º Binda (Francia); 96.º Binda (Francia); 97.º Binda (Francia); 98.º Binda (Francia); 99.º Binda (Francia); 100.º Binda (Francia); 101.º Binda (Francia); 102.º Binda (Francia); 103.º Binda (Francia); 104.º Binda (Francia); 105.º Binda (Francia); 106.º Binda (Francia); 107.º Binda (Francia); 108.º Binda (Francia); 109.º Binda (Francia); 110.º Binda (Francia); 111.º Binda (Francia); 112.º Binda (Francia); 113.º Binda (Francia); 114.º Binda (Francia); 115.º Binda (Francia); 116.º Binda (Francia); 117.º Binda (Francia); 118.º Binda (Francia); 119.º Binda (Francia); 120.º Binda (Francia); 121.º Binda (Francia); 122.º Binda (Francia); 123.º Binda (Francia); 124.º Binda (Francia); 125.º Binda (Francia); 126.º Binda (Francia); 127.º Binda (Francia); 128.º Binda (Francia); 129.º Binda (Francia); 130.º Binda (Francia); 131.º Binda (Francia); 132.º Binda (Francia); 133.º Binda (Francia); 134.º Binda (Francia); 135.º Binda (Francia); 136.º Binda (Francia); 137.º Binda (Francia); 138.º Binda (Francia); 139.º Binda (Francia); 140.º Binda (Francia); 141.º Binda (Francia); 142.º Binda (Francia); 143.º Binda (Francia); 144.º Binda (Francia); 145.º Binda (Francia); 146.º Binda (Francia); 147.º Binda (Francia); 148.º Binda (Francia); 149.º Binda (Francia); 150.º Binda (Francia); 151.º Binda (Francia); 152.º Binda (Francia); 153.º Binda (Francia); 154.º Binda (Francia); 155.º Binda (Francia); 156.º Binda (Francia); 157.º Binda (Francia); 158.º Binda (Francia); 159.º Binda (Francia); 160.º Binda (Francia); 161.º Binda (Francia); 162.º Binda (Francia); 163.º Binda (Francia); 164.º Binda (Francia); 165.º Binda (Francia); 166.º Binda (Francia); 167.º Binda (Francia); 168.º Binda (Francia); 169.º Binda (Francia); 170.º Binda (Francia); 171.º Binda (Francia); 172.º Binda (Francia); 173.º Binda (Francia); 174.º Binda (Francia); 175.º Binda (Francia); 176.º Binda (Francia); 177.º Binda (Francia); 178.º Binda (Francia); 179.º Binda (Francia); 180.º Binda (Francia); 181.º Binda (Francia); 182.º Binda (Francia); 183.º Binda (Francia); 184.º Binda (Francia); 185.º Binda (Francia); 186.º Binda (Francia); 187.º Binda (Francia); 188.º Binda (Francia); 189.º Binda (Francia); 190.º Binda (Francia); 191.º Binda (Francia); 192.º Binda (Francia); 193.º Binda (Francia); 194.º Binda (Francia); 195.º Binda (Francia); 196.º Binda (Francia); 197.º Binda (Francia); 198.º Binda (Francia); 199.º Binda (Francia); 200.º Binda (Francia); 201.º Binda (Francia); 202.º Binda (Francia); 203.º Binda (Francia); 204.º Binda (Francia); 205.º Binda (Francia); 206.º Binda (Francia); 207.º Binda (Francia); 208.º Binda (Francia); 209.º Binda (Francia); 210.º Binda (Francia); 211.º Binda (Francia); 212.º Binda (Francia); 213.º Binda (Francia); 214.º Binda (Francia); 215.º Binda (Francia); 216.º Binda (Francia); 217.º Binda (Francia); 218.º Binda (Francia); 219.º Binda (Francia); 220.º Binda (Francia); 221.º Binda (Francia); 222.º Binda (Francia); 223.º Binda (Francia); 224.º Binda (Francia); 225.º Binda (Francia); 226.º Binda (Francia); 227.º Binda (Francia); 228.º Binda (Francia); 229.º Binda (Francia); 230.º Binda (Francia); 231.º Binda (Francia); 232.º Binda (Francia); 233.º Binda (Francia); 234.º Binda (Francia); 235.º Binda (Francia); 236.º Binda (Francia); 237.º Binda (Francia); 238.º Binda (Francia); 239.º Binda (Francia); 240.º Binda (Francia); 241.º Binda (Francia); 242.º Binda (Francia); 243.º Binda (Francia); 244.º Binda (Francia); 245.º Binda (Francia); 246.º Binda (Francia); 247.º Binda (Francia); 248.º Binda (Francia); 249.º Binda (Francia); 250.º Binda (Francia); 251.º Binda (Francia); 252.º Binda (Francia); 253.º Binda (Francia); 254.º Binda (Francia); 255.º Binda (Francia); 256.º Binda (Francia); 257.º Binda (Francia); 258.º Binda (Francia); 259.º Binda (Francia); 260.º Binda (Francia); 261.º Binda (Francia); 262.º Binda (Francia); 263.º Binda (Francia); 264.º Binda (Francia); 265.º Binda (Francia); 266.º Binda (Francia); 267.º Binda (Francia); 268.º Binda (Francia); 269.º Binda (Francia); 270.º Binda (Francia); 271.º Binda (Francia); 272.º Binda (Francia); 273.º Binda (Francia); 274.º Binda (Francia); 275.º Binda (Francia); 276.º Binda (Francia); 277.º Binda (Francia); 278.º Binda (Francia); 279.º Binda (Francia); 280.º Binda (Francia); 281.º Binda (Francia); 282.º Binda (Francia); 283.º Binda (Francia); 284.º Binda (Francia); 285.º Binda (Francia); 286.º Binda (Francia); 287.º Binda (Francia); 288.º Binda (Francia); 289.º Binda (Francia); 290.º Binda (Francia); 291.º Binda (Francia); 292.º Binda (Francia); 293.º Binda (Francia); 294.º Binda (Francia); 295.º Binda (Francia); 296.º Binda (Francia); 297.º Binda (Francia); 298.º Binda (Francia); 299.º Binda (Francia); 300.º Binda (Francia); 301.º Binda (Francia); 302.º Binda (Francia); 303.º Binda (Francia); 304.º Binda (Francia); 305.º Binda (Francia); 306.º Binda (Francia); 307.º Binda (Francia); 308.º Binda (Francia); 309.º Binda (Francia); 310.º Binda (Francia); 311.º Binda (Francia); 312.º Binda (Francia); 313.º Binda (Francia); 314.º Binda (Francia); 315.º Binda (Francia); 316.º Binda (Francia); 317.º Binda (Francia); 318.º Binda (Francia); 319.º Binda (Francia); 320.º Binda (Francia); 321.º Binda (Francia); 322.º Binda (Francia); 323.º Binda (Francia); 324.º Binda (Francia); 325.º Binda (Francia); 326.º Binda (Francia); 327.º Binda (Francia); 328.º Binda (Francia); 329.º Binda (Francia); 330.º Binda (Francia); 331.º Binda (Francia); 332.º Binda (Francia); 333.º Binda (Francia); 334.º Binda (Francia); 335.º Binda (Francia); 336.º Binda (Francia); 337.º Binda (Francia); 338.º Binda (Francia); 339.º Binda (Francia); 340.º Binda (Francia); 341.º Binda (Francia); 342.º Binda (Francia); 343.º Binda (Francia); 344.º Binda (Francia); 345.º Binda (Francia); 346.º Binda (Francia); 347.º Binda (Francia); 348.º Binda (Francia); 349.º Binda (Francia); 350.º Binda (Francia); 351.º Binda (Francia); 352.º Binda (Francia); 353.º Binda (Francia); 354.º Binda (Francia); 355.º Binda (Francia); 356.º Binda (Francia); 357.º Binda (Francia); 358.º Binda (Francia); 359.º Binda (Francia); 360.º Binda (Francia); 361.º Binda (Francia); 362.º Binda (Francia); 363.º Binda (Francia); 364.º Binda (Francia); 365.º Binda (Francia); 366.º Binda (Francia); 367.º Binda (Francia); 368.º Binda (Francia); 369.º Binda (Francia); 370.º Binda (Francia); 371.º Binda (Francia); 372.º Binda (Francia); 373.º Binda (Francia); 374.º Binda (Francia); 375.º Binda (Francia); 376.º Binda (Francia); 377.º Binda (Francia); 378.º Binda (Francia); 379.º Binda (Francia); 380.º Binda (Francia); 381.º Binda (Francia); 382.º Binda (Francia); 383.º Binda (Francia); 384.º Binda (Francia); 385.º Binda (Francia); 386.º Binda (Francia); 387.º Binda (Francia); 388.º Binda (Francia); 389.º Binda (Francia); 390.º Binda (Francia); 391.º Binda (Francia); 392.º Binda (Francia); 393.º Binda (Francia); 394.º Binda (Francia); 395.º Binda (Francia); 396.º Binda (Francia); 397.º Binda (Francia); 398.º Binda (Francia); 399.º Binda (Francia); 400.º Binda (Francia); 401.º Binda (Francia); 402.º Binda (Francia); 403.º Binda (Francia); 404.º Binda (Francia); 405.º Binda (Francia); 406.º Binda (Francia); 407.º Binda (Francia); 408.º Binda (Francia); 409.º Binda (Francia); 410.º Binda (Francia); 411.º Binda (Francia); 412.º Binda (Francia); 413.º Binda (Francia); 414.º Binda (Francia); 415.º Binda (Francia); 416.º Binda (Francia); 417.º Binda (Francia); 418.º Binda (Francia); 419.º Binda (Francia); 420.º Binda (Francia); 421.º Binda (Francia); 422.º Binda (Francia); 423.º Binda (Francia); 424.º Binda (Francia); 425.º Binda (Francia); 426.º Binda (Francia); 427.º Binda (Francia); 428.º Binda (Francia); 429.º Binda (Francia); 430.º Binda (Francia); 431.º Binda (Francia); 432.º Binda (Francia); 433.º Binda (Francia); 434.º Binda (Francia); 435.º Binda (Francia); 436.º Binda (Francia); 437.º Binda (Francia); 438.º Binda (Francia); 439.º Binda (Francia); 440.º Binda (Francia); 441.º Binda (Francia); 442.º Binda (Francia); 443.º Binda (Francia); 444.º Binda (Francia); 445.º Binda (Francia); 446.º Binda (Francia); 447.º Binda (Francia); 448.º Binda (Francia); 449.º Binda (Francia); 450.º Binda (Francia); 451.º Binda (Francia); 452.º Binda (Francia); 453.º Binda (Francia); 454.º Binda (Francia); 455.º Binda (Francia); 456.º Binda (Francia); 457.º Binda (Francia); 458.º Binda (Francia); 459.º Binda (Francia); 460.º Binda (Francia); 461.º Binda (Francia); 462.º Binda (Francia); 463.º Binda (Francia); 464.º Binda (Francia); 465.º Binda (Francia); 466.º Binda (Francia); 467.º Binda (Francia); 468.º Binda (Francia); 469.º Binda (Francia); 470.º Binda (Francia); 471.º Binda (Francia); 472.º Binda (Francia); 473.º Binda (Francia); 474.º Binda (Francia); 475.º Binda (Francia); 476.º Binda (Francia); 477.º Binda (Francia); 478.º Binda (Francia); 479.º Binda (Francia); 480.º Binda (Francia); 481.º Binda (Francia); 482.º Binda (Francia); 483.º Binda (Francia); 484.º Binda (Francia); 485.º Binda (Francia); 486.º Binda (Francia); 487.º Binda (Francia); 488.º Binda (Francia); 489.º Binda (Francia); 490.º Binda (Francia); 491.º Binda (Francia); 492.º Binda (Francia); 493.º Binda (Francia); 494.º Binda (Francia); 495.º Binda (Francia); 496.º Binda (Francia); 497.º Binda (Francia); 498.º Binda (Francia); 499.º Binda (Francia); 500.º Binda (Francia); 501.º Binda (Francia); 502.º Binda (Francia); 503.º Binda (Francia); 504.º Binda (Francia); 505.º Binda (Francia); 506.º Binda (Francia); 507.º Binda (Francia); 508.º Binda (Francia); 509.º Binda (Francia); 510.º Binda (Francia); 511.º Binda (Francia); 512.º Binda (Francia); 513.º Binda (Francia); 514.º Binda (Francia); 515.º Binda (Francia); 516.º Binda (Francia); 517.º Binda (Francia); 518.º Binda (Francia); 519.º Binda (Francia); 520.º Binda (Francia); 521.º Binda (Francia); 522.º Binda (Francia); 523.º Binda (Francia); 524.º Binda (Francia); 525.º Binda (Francia); 526.º Binda (Francia); 527.º Binda (Francia); 528.º Binda (Francia); 529.º Binda (Francia); 530.º Binda (Francia); 531.º Binda (Francia); 532.º Binda (Francia); 533.º Binda (Francia); 534.º Binda (Francia); 535.º Binda (Francia); 536.º Binda (Francia); 537.º Binda (Francia); 538.º Binda (Francia); 539.º Binda (Francia); 540.º Binda (Francia); 541.º Binda (Francia); 542.º Binda (Francia); 543.º Binda (Francia); 544.º Binda (Francia); 545.º Binda (Francia); 546.º Binda (Francia); 547.º Binda (Francia); 548.º Binda (Francia); 549.º Binda (Francia); 550.º Binda (Francia); 551.º Binda (Francia); 552.º Binda (Francia); 553.º Binda (Francia); 554.º Binda (Francia); 555.º Binda (Francia); 556.º Binda (Francia); 557.º Binda (Francia); 558.º Binda (Francia); 559.º Binda (Francia); 560.º Binda (Francia); 561.º Binda (Francia); 562.º Binda (Francia); 563.º Binda (Francia); 564.º Binda (Francia); 565.º Binda (Francia); 566.º Binda (Francia); 567.º Binda (Francia); 568.º Binda (Francia); 569.º Binda (Francia); 570.º Binda (Francia); 571.º Binda (Francia); 572.º Binda (Francia); 573.º Binda (Francia); 574.º Binda (Francia); 575.º Binda (Francia); 576.º Binda (Francia); 577.º Binda (Francia); 578.º Binda (Francia); 579.º Binda (Francia); 580.º Binda (Francia); 581.º Binda (Francia); 582.º Binda (Francia); 583.º Binda (Francia); 584.º Binda (Francia); 585.º Binda (Francia); 586.º Binda (Francia); 587.º Binda (Francia); 588.º Binda (Francia); 589.º Binda (Francia); 590.º Binda (Francia); 591.º Binda (Francia); 592.º Binda (Francia); 593.º Binda (Francia); 594.º Binda (Francia); 595.º Binda (Francia); 596.º Binda (Francia); 597.º Binda (Francia); 598.º Binda (Francia); 599.º Binda (Francia); 600.º Binda (Francia); 601.º Binda (Francia); 602.º Binda (Francia); 603.º Binda (Francia); 604.º Binda (Francia); 605.º Binda (Francia); 606.º Binda (Francia); 607.º Binda (Francia); 608.º Binda (Francia); 609.º Binda (Francia); 610.º Binda (Francia); 611.º Binda (Francia); 612.º Binda (Francia); 613.º Binda (Francia); 614.º Binda (Francia); 615.º Binda (Francia); 616.º Binda (Francia); 617.º Binda (Francia); 618.º Binda (Francia); 619.º Binda (Francia); 620.º Binda (Francia); 621.º Binda (Francia); 622.º Binda (Francia); 623.º Binda (Francia); 624.º Binda (Francia); 625.º Binda (Francia); 626.º Binda (Francia); 627.º Binda (Francia); 628.º Binda (Francia); 629.º Binda (Francia); 630.º Binda (Francia); 631.º Binda (Francia); 632.º Binda (Francia); 633.º Binda (Francia); 634.º Binda (Francia); 635.º Binda (Francia); 636.º Binda (Francia); 637.º Binda (Francia); 638.º Binda (Francia); 639.º Binda (Francia); 640.º Binda (Francia); 641.º Binda (Francia); 642.º Binda (Francia); 643.º Binda (Francia); 644.º Binda (Francia); 645.º Binda (Francia); 646.º Binda (Francia); 647.º Binda (Francia); 648.º Binda (Francia); 649.º Binda (Francia); 650.º Binda (Francia); 651.º Binda (Francia); 652.º Binda (Francia); 653.º Binda (Francia); 654.º Binda (Francia); 655.º Binda (Francia); 656.º Binda (Francia); 657.º Binda (Francia); 658.º Binda (Francia); 659.º Binda (Francia); 660.º Binda (Francia); 661.º Binda (Francia); 662.º Binda (Francia); 663.º Binda (Francia); 664.º Binda (Francia); 665.º Binda (Francia); 666.º Binda (Francia); 667.º Binda (Francia); 668.º Binda (Francia); 669.º Binda (Francia); 670.º Binda (Francia); 671.º Binda (Francia); 672.º Binda (Francia); 673.º Binda (Francia); 674.º Binda (Francia); 675.º Binda (Francia); 676.º Binda (Francia); 677.º Binda (Francia); 678.º Binda (Francia); 679.º Binda (Francia); 680.º Binda (Francia); 681.º Binda (Francia); 682.º Binda (Francia); 683.º Binda (Francia); 684.º Binda (Francia); 685.º Binda (Francia); 686.º Binda (Francia); 687.º Binda (Francia); 688.º Binda (Francia); 689.º Binda (Francia); 690.º Binda (Francia); 691.º Binda (Francia); 692.º Binda (Francia); 693.º Binda (Francia); 694.º Binda (Francia); 695.º Binda (Francia); 696.º Binda (Francia); 697.º Binda (Francia); 698.º Binda (Francia); 699.º Binda (Francia); 700.º Binda (Francia); 701.º Binda (Francia); 702.º Binda (Francia); 703.º Binda (Francia); 704.º Binda (Francia); 705.º Binda (Francia); 706.º Binda (Francia); 707.º Binda (Francia); 708.º Binda (Francia); 709.º Binda (Francia); 710.º Binda (Francia); 711.º Binda (Francia); 712.º Binda (Francia); 713.º Binda (Francia); 714.º Binda (Francia); 715.º Binda (Francia); 716.º Binda (Francia); 717.º Binda (Francia); 718.º Binda (Francia); 719.º Binda (Francia); 720.º Binda (Francia); 721.º Binda (Francia); 722.º Binda (Francia); 723.º Binda (Francia); 724.º Binda (Francia); 725.º Binda (Francia); 726.º Binda (Francia); 727.º Binda (Francia); 728.º Binda (Francia); 729.º Binda (Francia); 730.º Binda (Francia); 731.º Binda (Francia); 732.º Binda (Francia); 733.º Binda (Francia); 734.º Binda (Francia); 735.º Binda (Francia); 736.º Binda (Francia); 737.º Binda (Francia); 738.º Binda (Francia); 739.º Binda (Francia); 740.º Binda (Francia); 741.º Binda (Francia); 742.º Binda (Francia); 743.º Binda (Francia); 744.º Binda (Francia); 745.º Binda (Francia); 746.º Binda (Francia); 747.º Binda (Francia); 748.º Binda (Francia); 749.º Binda (Francia); 750.º Binda (Francia); 751.º Binda (Francia); 752.º Binda (Francia); 753.º Binda (Francia); 754.º Binda (Francia); 755.º Binda (Francia); 756.º Binda (Francia); 757.º Binda (Francia); 758.º Binda (Francia); 759.º Binda (Francia); 760.º Binda (Francia); 761.º Binda (Francia); 762.º Binda (Francia); 763.º Binda (Francia); 764.º Binda (Francia); 765.º Binda (Francia); 766.º Binda (Francia); 767.º Binda (Francia); 768.º Binda (Francia); 769.º Binda (Francia); 770.º Binda (Francia); 771.º Binda (Francia); 772.º Binda (Francia); 773.º Binda (Francia); 774.º Binda (Francia); 775.º Binda (Francia); 776.º Binda (Francia); 777.º Binda (Francia); 778.º Binda (Francia); 779.º Binda (Francia); 780.º Binda (Francia); 781.º Binda (Francia); 782.º Binda (Francia); 783.º Binda (Francia); 784.º Binda (Francia); 785.º Binda (Francia); 786.º Binda (Francia); 787.º Binda (Francia); 788.º Binda (Francia); 789.º Binda (Francia); 790.º Binda (Francia); 791.º Binda (Francia); 792.º Binda (Francia); 793.º Binda (Francia); 794.º Binda (Francia); 795.º Binda (Francia); 796.º Binda (Francia); 797.º Binda (Francia); 798.º Binda (Francia); 799.º Binda (Francia); 800.º Binda (Francia); 801.º Binda (Francia); 802.º Binda (Francia); 803.º Binda (Francia); 804.º Binda (Francia); 805.º Binda (Francia); 806.º Binda (Francia); 807.º Binda (Francia); 808.º Binda (Francia); 809.º Binda (Francia); 810.º Binda (Francia); 811.º Binda (Francia); 812.º Binda (Francia); 813.º Binda (Francia); 814.º Binda (Francia); 815.º Binda (Francia); 816.º Binda (Francia); 817.º Binda (Francia); 818.º Binda (Francia); 819.º Binda (Francia); 820.º Binda (Francia); 821.º Binda (Francia); 822.º Binda (Francia); 823.º Binda (Francia); 824.º Binda (Francia); 825.º Binda (Francia); 826.º Binda (Francia); 827.º Binda (Francia); 828.º Binda (Francia); 829.º Binda (Francia); 830.º Binda (Francia); 831.º Binda (Francia); 832.º Binda (Francia); 833.º Binda (Francia); 834.º Binda (Francia); 835.º Binda (Francia); 836.º Binda (Francia); 837.º Binda (Francia); 838.º Binda (Francia); 839.º Binda (Francia); 840.º Binda (Francia); 841.º Binda (Francia); 842.º Binda (Francia); 843.º Binda (Francia); 844.º Binda (Francia); 845.º Binda (Francia); 846.º Binda (Francia); 847.º Binda (Francia); 848.º Binda (Francia); 849.º Binda (Francia); 850.º Binda (Francia); 851.º Binda (Francia); 852.º Binda (Francia); 853.º Binda (Francia); 854.º Binda (Francia); 855.º Binda (Francia); 856.º Binda (Francia); 857.º Binda (Francia); 858.º Binda (Francia); 859.º Binda (Francia); 860.º Binda (Francia); 861.º Binda (Francia); 862.º Binda (

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ  
ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA  
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA  
CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas;  
seis meses, 12; un año, 24.  
Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.  
En el extranjero: Seis meses, 26 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

# La Voz del Navarra

## INFORMACION DEL EXTRANJERO

### El gran compositor vasco Ravel, objeto de grandes agasajos en Berlin.

Un gran ciclón en Norteamérica con muertos y heridos.-Los soviets siguen matando campesinos fugitivos. Sublevaciones en Ukrania.-Se sigue con interés el proyecto de unión aduanera danubiana.-Los teatros de Paris, como protesta contra el fisco, cerrarán todos el día 29.

**LA FEDERACION DANUBIANA**  
Mellernich decía que si no existiera Austria en Europa había que crearla. Frase histórica que parece tener actualidad en este momento en que las cancillerías europeas parecen preocupadas con esa gran idea de Tardieu, este ilustre hombre que Francia posee en estos interesantes momentos, quizás por esa tradición de que esta nación suele tener siempre el hombre o los hombres del momento.  
La Europa danubiana en potencia obedece sin disputa a una necesidad de la política europea. Austria, mosaico de pueblos, se hundió víctima de sus errores, pero es indiscutible que una federación de pueblos libres tiene un gran objetivo a desempeñar en el juego de los intereses europeos. Francia, país de diplomáticos sutiles, hace tiempo que lo tiene comprendido pero quizás la idea no había madurado lo suficiente.  
Quizás las dificultades económicas surgidas de la guerra, acrecidas por las angustias de la hora presente, han hecho caer en la cuenta a estos pueblos danubianos de la necesidad de buscar una entente definitiva.  
Esta entente contribuirá no poco a remediar las tremendas perturbaciones que ha echado sobre Europa y sobre todo sobre la Europa central ese formidable proteccionismo económico que ha levantado barreras en la hora presente en el ánimo de los pueblos interesados y es de aquí de donde Tardieu intenta arrancar la idea de la Europa danubiana, de una inteligencia aduanera que haga posible el intercambio económico entre las naciones interesadas. Pero además, esta Europa central está llamada a jugar un papel importantísimo en la política europea. Rusia no ha sido nunca, propiamente hablando, una nación europea, pero ha sido a menudo una amenaza para la civilización occidental. Este peligro no aparece eliminado hoy ni mucho menos. Rusia es, por otra parte, el tercio de Europa. Una inteligencia entre la Europa occidental y la Europa danubiana, unidas por el vínculo de una civilización común, puede sostener perfectamente el equilibrio continental cualquiera que sea la posición de Rusia. Y desde luego pueden constituir un dique potente contra cualquier medida anti-económica que lance Rusia.

**LA IDEA DE LOS ESTADOS DANUBIANOS SE ESTUDIA POR LAS CANCELLERIAS**  
Londres. — Contestando a una pregunta en la Cámara de los Comunes, el señor Simón ha manifestado que aún no se ha llegado a ningún acuerdo en Ginebra en cuanto a los estados danubianos se refiere.  
Esta cuestión —añadió— está siendo estudiada activamente por las potencias principalmente interesadas, entre las cuales se halla Inglaterra.  
No puedo —agregó— hacer por ahora ninguna declaración más; pero sí puedo asegurar que la Conferencia de Oitva no sufrirá ningún perjuicio.  
Un diputado preguntó después si el Gobierno británico va a hacer alguna observación al nuevo Gobierno manchú, teniendo en cuenta que éste ha anunciado que tenía el propósito de incautarse de las administraciones de Aduanas y de la gabela, cuyos rendimientos están afectados por varios empréstitos.  
El señor Simón contestó que no había ninguna información oficial respecto a este asunto y que la situación es objeto de atención por parte del Gobierno inglés.  
Tanto el Gobierno manchú —añadió— como China saben la importancia que Inglaterra atribuye a las obligaciones derivadas de los empréstitos particulares.

**BRASIL**  
**LOS JEFES DEL SUR IMPONEN CONDICIONES**  
Londres. — Según noticias que se reciben en esta capital, los jefes de la agrupación política conocida con el nombre de Frente Unico de Rio Grande del Sur han celebrado una reunión en Porto Alegre y han telegrafiado al Presidente Vargas solicitando sanciones para los autores y cómplices del atentado cometido contra el periódico "Diario de Arroica".  
Piden también la celebración de elecciones antes de final de año y que se fijen las condiciones en las cuales el Gobierno podría asumir la responsabilidad de las deudas de los Municipios declarados insolventes.  
Asimismo piden la suspensión de las medidas restrictivas contra la libertad de Prensa y la convocatoria de una reunión de los jefes revolucionarios para estudiar un plan de acción económica y política.  
Según los periódicos de Riojaneiro, la respuesta del señor Vargas ha sido juzgada insuficiente.  
A última hora se sabe que ha sido convocado el Consejo de ministros.

**FORMIDABLE CICLON CON MUERTOS Y HERIDOS**  
Nueva York. — Esta tarde se ha desencadenado un violento ciclón sobre el Estado de Alabama.  
La ciudad de Northport ha quedado casi destruida. La mayor parte de los edificios son pasto de las llamas.  
Se teme que el ciclón haya producido muchas víctimas.  
Los primeros informes recibidos acerca del ciclón desencadenado sobre el Estado de Alabama dan cuenta de que en las ciudades de Northport, Lindon, Dompolis y Farsdale han resultado muertas ocho personas.

Las noticias últimas recibidas en esta capital acerca del ciclón dicen que han perecido tres blancos y diez y siete negros.  
Informes no confirmados todavía dan cuenta de que en la ciudad de Columbian han resultado muertas una veintena de personas.

**LOS AGENTES SOVIETICOS DISPARAN SOBRE LOS FUGITIVOS**  
Bucarest. — Varios grupos de campesinos de Moldavia y Ucrania que trataban de vadear el río Dniester para refugiarse en Rumania fueron sorprendidos por los guardias fronterizos soviéticos, que dispararon, matando a diez.  
Noticias recibidas en Bucarest dicen que se han registrado sublevaciones de campesinos rusos en la región de Tasiac, en Ucrania.  
La represión se ha efectuado sin piedad, y han resultado muertas varias decenas de campesinos.

**EN ALEMANIA**  
**LOS JESUITAS INMIGADOS DE ESPAÑA**  
Berlín. — Dicen los diarios de Kassel que un grupo de padres jesuitas expulsados de España están en negociaciones con el propietario del Castillo Weid, cerca de Arolson, propiedad magnífica que data de 1735, que piensan comprar para establecerse en él. Se ignora si quieren transformar el castillo en convento o si desean vivir en él como simples particulares.

**EL YATE MISTERIOSO UN MENSAJE MISTERIOSO CONDUCTO POR UNA PALOMA**  
Nueva York. — El "New York Herald", da cuenta de que un mensaje que llevaba una paloma encontrada en la costa de Connecticut donde el temporal la obligó a tomar tierra.  
"Niño encuétrase yate no hace escala. Prescripciones tratamiento seguidos al abrigo jurisdicción Estados Unidos. Devolver pájaro".  
**¿NUEVA INSURRECCION EN MEXICO?**  
Ciudad de México. — El secretario general del Gobierno del Estado de Querétaro ha telegrafiado al diario "El Universal".  
"He comunicado al presidente de la República y ministros de la Guerra y del Interior, que la Policía ha informado a este Gobierno que grupos de fanáticos han iniciado un levantamiento

**LA GUERRA CHINO-JAPONESA**  
Se afianzan los auspicios de paz.-Los barcos americanos abandonan las aguas de Shanghai. Alborozo en esta ciudad ante la paz próxima. Se ha concertado la tregua.

**CHINA Y JAPON.—EL ANUNCIO DE PAZ PROXIMA ALBOROZA A LA CIUDAD DE SHANGHAI**  
Shanghai. — La población no oculta su regocijo ante la aceptación por los países beligerantes de la fórmula de paz propuesta por la reunión de militares y representaciones diplomáticas de las naciones con intereses en Shanghai.  
Hoy se celebró una gran fiesta típica para conmemorar el armisticio y las negociaciones, a la que se unió la población china que contribuyó al esplendor de los festejos.  
**LA FLOTA AMERICANA ABANDONA SHANGHAI**  
Washington. — El ministro de Marina persuadido de que ha pasado el peligro en Shanghai, ha dado orden a los destroyers "Tracy", "Bori", "Macelish", "Stimson", "Mac-Cormic", y "Truxton", a los submarinos "F-30" y "F-35" y al buque abastecedor de sub-

armado con intención de atacar las instituciones revolucionarias y como este Estado dispone de 20.000 campesinos organizados, pedimos nosotros den instrucciones para combatir con las fuerzas federales a los rebeldes en defensa del Gobierno revolucionario.  
Oficialmente, el Gobierno declara que no ha habido información alguna sobre este levantamiento".  
**LOS TEATROS CERRARAN EL DIA 29**  
Paris. — Se agrava la cuestión relacionada con los teatros de Paris. En la gran asamblea que celebraron anoche los empresarios, se acordó que se cierran todos los espectáculos públicos el día 29 del actual.  
El cierre se hace como protesta contra los impuestos que pesan sobre los espectáculos, impuestos a los que no se puede hacer frente debido a la agudísima crisis que se deja sentir desde hace algún tiempo.  
**RAVEL EL EMINENTE MUSICO VASCO, FESTEJADO EN BERLIN**  
Berlín. — Se encuentra en Berlín Mr. Maurice Ravel para dirigir con el concurso de su célebre intérprete Mme. Marguerite Long la ejecución de algunas de sus obras en el curso de un concierto de la Sociedad Filarmónica de Berlín.  
El Director de orquesta alemán, Furtwaengler ofreció el domingo en honor del ilustre compositor vasco y de Madame Long un banquete al que asistieron el Embajador de Francia y numerosas personalidades políticas y artistas alemanes.

### Un Cutis Blanco y Suave



He aquí un medio, nuevo, fácil y seguro para que casi todas las mujeres puedan volver a dar al rostro, al cabo de diez días, el aspecto de la juventud, obteniendo una vez resplandeciente de frescor y de belleza. Esta nueva Cera, blanca y cremosa, extraída de las flores, es el mayor descubrimiento que se ha hecho desde hace 1.000 años para devolver la juventud y la belleza a una piel manchada, marchita y ajada.  
Esta Cera penetra directamente en lo más profundo de la piel, por tosea y áspera que sea y por vieja que esté, suavizándola de tal modo que la capa externa y dura del cutis se va separando y cayendo sucesivamente, en pequeñas partículas, al lavarse la cara por la mañana. Esto procura una vez completamente constituida por una piel nueva y fresca —tan suave y exquisitamente rosada y blanca como la de un niño. Dínase que los años se han desvanecido. Las mujeres llaman ese producto "La Crema Marmillosa". El nombre científico del mismo es Cera Aseptina.  
**¡IMPORTANTE!** No hay que emplear la Cera Aseptina para la vez, al menos que se desee también blanquear la piel. Cúlese de aplicarla al mismo tiempo en la cara y el cuello, pues, de no hacerlo así, la diferencia de color que se producirá en la piel llamará la atención. La Cera Aseptina no hace salir vello.

Nuevos modelos  
Precios sin competencia  
Vea escaparates  
Calzados  
**PRIETO LOPEZ**  
Plaza San Francisco, 20 y 22

### Sesión de la Junta de la Casa Misericordia

Anoche celebró sesión ordinaria la Junta de la Casa Misericordia bajo la presidencia del vocal señor Oscaer y con la asistencia de varios señores vocales.  
El acta de la sesión anterior y las facturas presentadas por la Administración fueron aprobadas.  
Se acordó admitir en el Asilo a una adulta y a una niña, y se denegó el ingreso en el mismo de un niño, quedando pendiente de resolución la instancia presentada por un anciano.  
Vista una instancia de don Tomás Mora, solicitando la plaza de profesor de música que había dejado en el año 1925 en la Casa Misericordia, se acordó acceder a lo solicitado.  
Se dio cuenta de una manda testamentaria entregada por orden de doña Césara Lacasta (q. e. p. d.).  
Se acordó acceder a lo solicitado por

la Peña "Los Irushemas" de que puedan celebrar un festival taurino a beneficio de las Cantinas Escolares el día 29 de Junio, festividad de San Pedro.  
Habiéndose presentado una solicitud por don Luis Martínez de Ubago, en la que se presta a asistir gratuitamente a los asilados, como dentista, la Junta, muy reconocida a tal ofrecimiento, acordó acceder a lo solicitado.  
La Junta acordó gestionar la celebración de una novillada picada el día 14 de Abril, aniversario de la proclamación de la República, a menos que surja alguna empresa particular que la organice.

**F. Jadraque**  
Odontólogo  
Rayos X  
Paseo de Sarasate 6 y 8  
Teléfono 1401

### Proyecto de Reforma Agraria aprobado por el Gobierno y que en breve será discutido por las Cortes

(Continuación)  
f) Si la finca objeto de la expropiación se hallase gravada en alguna forma se reducirá de su importe el valor de la carga, que por el Estado será satisfecho a quien corresponda.  
g) El Estado, una vez expropiada la tierra se subrogará en los derechos dominicales y encargará al Instituto de Reforma Agraria que, tomando por base las rentas catastrales, fije las que han de satisfacer los campesinos asentados.  
**BASE NOVENA**  
Los bienes señalados en la base sexta y no comprendidos en las excepciones de la séptima podrán ser objeto de ocupación temporal para anticipar los asentamientos en tanto su expropiación se lleve a cabo. Durante esta situación, los propietarios percibirán una renta satisfecha por el Estado, que no será inferior al 4 por 100 del valor fijado a las fincas por la Junta central.  
Esta determinará la forma y cuantía en que ha de resarcirse aquél del desembolso representado por la obligación contratada.  
**BASE DECIMA**  
Bajo la jurisdicción de la Junta central se organizarán las Juntas provinciales que estará integradas por un

ploten menos de diez hectáreas de secano o una de regadío.  
Los que pertenecían a los dos últimos grupos se colocarán en el que sea más apropiado, a juicio de la Junta provincial.  
Formado el censo y llegado el momento del asentamiento, se procederá, una vez fijado el cupo correspondiente a cada término municipal, a determinar los campesinos que han de estar asentados, siguiendo el orden establecido en esta base. Dentro de cada grupo se dará preferencia a los cultivadores bajo cuya responsabilidad esté constituida una familia. Dentro de su categoría, tendrán derecho de prelación las familias que cuenten con mayor número de brazos útiles para la labor.  
**BASE DOUCECIMA**  
Los inmuebles objeto de esta ley tendrán las siguientes aplicaciones:  
a) Para la parcelación y distribución a campesinos que hayan de ser asentados en fincas susceptibles de cultivos de secano y concesión de parcelas de complemento a propietarios que satisfagan menos de cincuenta pesetas de contribución anual por rústica.  
b) Para la parcelación y distribución de terrenos de regadío, en iguales condiciones que en el caso anterior.  
c) Para la parcelación y distribución de grandes fincas a Asociaciones de obreros campesinos.  
d) Para la creación de nuevos ter-

reos urbanos en terrenos fértiles distantes de las poblaciones, mediante distribución de parcelas constitutivas de "bienes de familia".  
e) Para la creación de los ensanches de las poblaciones de hogares campesinos compuestos de casa y huerto contiguo.  
f) Para la constitución de fincas destinadas por el Estado a la repoblación forestal o a construcción de pantanos y demás obras hidráulicas.  
g) Para la creación de grandes fincas de tipo industrializado, explotadas directamente por el Estado, a los fines de la experimentación y demostración agro-pecuaria.  
h) Para la concesión temporal de las grandes fincas a particulares, Empresas o Compañías explotadoras, con obligación de realizar en ellas mejoras permanentes de gran importancia.  
i) Para conceder a censo reservativo o enfiteutico a los arrendatarios actuales las fincas que lleven en arrendamiento durante más de doce años y no tengan una extensión superior a veinte hectáreas.  
j) Para conceder a censo reservativo o enfiteutico las fincas que lleven en arrendamiento durante más de treinta años, aunque tengan extensión superior a veinte hectáreas siempre que el arrendador no disfrute una renta líquida catastral superior a 5.000 pesetas.  
k) Para la concesión a los arrendatarios no incluidos en los dos aparta-

dos anteriores y a los trabajadores manuales que posean cuando menos una yunta de ganado de trabajo, cantidades de terrenos proporcionadas a los capitales de explotación que hayan venido cultivando. De este apartado y de cada uno de los dos anteriores tendrán preferencia los que cultiven más esmeradamente. También podrán ser objeto de las aplicaciones enumeradas en la presente base las fincas ofrecidas voluntariamente por sus dueños al Instituto, siempre que éste juzgue aceptable la valoración de los orientes como base de la cesión o censo reservativo o enfiteutico.  
**BASE DECIMOTERCERA**  
La validez y subsistencia de las concesiones establecidas con arreglo a las disposiciones de esta ley no podrán modificarse por la transmisión, cualquiera que sea su título, de la propiedad que afecta; pero el Estado se subroga en la personalidad del propietario expropiado en cuanto a la obligación de satisfacer los gravámenes a que esté afectada la finca o parte de la finca que haya sido objeto de la concesión.  
En su consecuencia, los embargos, posesiones interinas, administraciones judiciales y demás providencias de análoga finalidad sólo podrán decretarse dejando a salvo únicamente la adjudicación y sus efectos y reservando a los acreedores hipotecarios, en cuanto su derecho esté garantizado con fincas que hayan sido objeto de concesión,

el derecho de exigir del Estado la parte correspondiente de su crédito.  
**BASE DECIMOCUARTA**  
La posesión de las tierras que hayan de ser objeto de asentamiento se realizará por las Juntas provinciales, levantando el acta correspondiente, previa citación del propietario. En dicha acta se indicará el emplazamiento, los linderos, la extensión superficial de la finca y las características agronómicas más importantes, como son los cultivos de secano y regadío existentes, los arbóreos, arbustivos o herbáceos, los edificios, cercas, etc., y el estado de los mismos, así como de sus labores y cosechas en pie en el momento de la posesión. El acta se extenderá por triplicado, entregándose uno al propietario, reservándose otra la Junta provincial y remitiendo la tercera a la Junta central, después de inscrita gratuitamente en el Registro de la propiedad.  
(Continuará)

**Luis M. de Ubago**  
Dentista  
Mayor núm. 12, segundo.  
Teléfono núm. 2791  
Horas: de 10 a 1 y de 3 a 8  
Antes Nueva 73, 1.—Pamplona